

EPSON

SC-P20500 Series

SK Inštaláčn prručka

RO Ghid de instalare

BG Ръководство за инсталация

LV Uzstādīšanas instrukcija

LT Parengties vadovas

ET Seadistusjuhend



9

SK Montz
RO Asamblare
BG Сглобяване
LV Montz

LT Surinkimas
ET Kokkupanek



25

SK Počiatočné nastavenia
RO Setrile inițiale
BG Първоначални настройки
LV Sākotnējie iestatijumi

LT Pradiniai nustatymai
ET Algsed stted



29

SK Inštalácia softvéru
RO Instalarea software-ului
BG Инсталиране на софтуера
LV Programmatras instalšana

LT Programins įrangos diegimas
ET Tarkvara installimine



33

SK Používnie tlačirne
RO Utilizarea imprimantei
BG Използване на принтера
LV Printera lietošana

LT Spausdintuvo naudojimas
ET Printeri kasutamine



36

SK Zobrazenie Nvodov na internete
RO Vizualizarea Manualelor online
BG Преглед на онлайн ръководството
LV Tiešsaistes rokasgrmatu Skatšana

LT Peržiūrimi Internetiniai vadovai
ET Vaatamine Veebijuhendid

Bezpečnostné pokyny

Pred zostavením produktu si prečítajte celý tento návod a pri používaní výrobku dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v Používateľská príručka k tlačiarne.





Pri používaní tlačiarne

- Otvory v tlačiarne neblokujte ani nezakrývajte.
- Do štrbín nekladajte predmety. Dávajte pozor, aby sa na tlačiareň nevyliala tekutina.
- Používajte len napájaciu šnúru dodanú s tlačiarňou. Použitie inej šnúry môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Tlačiareň sa nepokúšajte opravovať sami okrem prípadov konkrétne vysvetlených v dokumentácii.
- Tlačiareň odpojte a odovzdajte na opravu kvalifikovanému servisnému personálu za nasledujúcich podmienok: napájacia šnúra alebo zástrčka sú poškodené, do tlačiarne vnikla kvapalina, tlačiareň spadla alebo sa poškodila skriňa, tlačiareň nefunguje normálne alebo vykazuje výraznú zmenu výkonu.
- Do tlačiarne nedávajte ruku a počas tlače sa nedotýkajte atramentových kaziet.

Pri manipulácii s atramentovými kazetami

- Atramentové kazety uchovávajte mimo dosahu detí a ich obsah nepite.
- Kazety skladujte na chladnom tmavom mieste.
- Ak sa na pokožku dostane atrament, zmyte ho mydlom a vodou. Ak sa atrament dostane do očí, okamžite ich vypláchnite vodou.
- Atramentovú kazetu nepoužívajte po uplynutí dátumu vytlačeneho na obale kazety.
- Optimálne výsledky sa dosiahnu, ak atramentovú kazetu spotrebujete do roka od vloženia.
- Atramentové kazety nerozoberajte ani sa ich nesnažte opätovne naplniť. Mohla by sa tým poškodiť tlačová hava.
- Nedotýkajte sa otvoru na prívod atramentu a jeho okolia ani čipu integrovaného obvodu na bočnej strane atramentovej kazety. Mohlo by to ovplyvniť normálne fungovanie a tlač.

Význam symbolov

 Varovanie	Varovania sa musia dodržiavať, aby nedošlo k vážnemu úrazu.
 Upozornenie	Upozornenia sa musia dodržiavať, aby nedošlo k úrazu.
	Dôležité upozornenie: Dôležité upozornenia sa musia dodržiavať, aby nedošlo k poškodeniu výrobku.
	Poznámka: Poznámky obsahujú užitočné alebo doplňujúce informácie o prevádzke tohto výrobku.

Instrucțiuni de siguranță

Parcurgeți complet aceste instrucțiuni înainte de a asambla produsul și asigurați-vă că urmați instrucțiunile de siguranță din Ghidul utilizatorului atunci când utilizați imprimanta.





La utilizarea imprimantei

- Nu blocați sau acoperiți deschiderile imprimantei.
- Nu inserați obiecte în sloturi. Nu vărsați lichide pe imprimantă.
- Utilizați numai cablul de alimentare furnizat odată cu imprimanta. Utilizarea unui alt cablu de alimentare poate duce la incendii sau electrocutări.
- În afara situațiilor prevăzute în mod specific în documentație, nu încercați să depanați singur imprimanta.
- Deconectați imprimanta de la alimentare și cereți asistență de la personalul calificat de service în următoarele situații: Cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate; a pătruns lichid în imprimantă; imprimanta a fost scăpată pe jos sau carcasa a fost deteriorată; imprimanta nu funcționează corect sau apare o schimbare semnificativă a performanțelor acesteia.
- Nu introduceți mâna în interiorul imprimantei și nu atingeți cartușele de cerneală în timpul imprimării.

La manevrarea cartușelor de cerneală

- Nu lăsați cartușele de cerneală la îndemâna copiilor și nu beți conținutul acestora.
- Depozitați cartușele de cerneală într-un spațiu ferit de căldură și lumină.
- Dacă vă murdăriți cu cerneală, spălați cu apă și săpun. Dacă vă intră cerneală în ochi, clătiți imediat cu multă apă.
- Nu utilizați un cartuș de cerneală după data imprimată pe ambalajul acestuia.
- Pentru rezultate optime, utilizați cartușul de cerneală pe o perioadă maximă de un an de la instalare.
- Nu desfaceți cartușele de cerneală și nu încercați să le reumpleți. Aceasta poate conduce la deteriorarea capului de imprimare.
- Nu atingeți portul de alimentare cu cerneală sau cipul IC de pe partea laterală a cartușului. Aceasta poate afecta funcționarea și imprimarea normală.

Explicația simbolurilor utilizate

 Avertisment	Avertismentele trebuie urmate pentru evitarea rănilor corporale grave.
 Atenție	Atenționările trebuie urmate pentru evitarea rănilor corporale.
	Important: Notificările importante trebuie urmate pentru a evita deteriorarea acestui produs.
	Notă: Notele conțin informații utile sau suplimentare despre funcționarea acestui produs.

Инструкции за безопасност

Прочетете тези инструкции изцяло, преди да сглобите продукта и спазвайте инструкциите за безопасност в Ръководство на потребителя за принтера, когато използвате продукта.





Когато използвате принтера

- Не блокирайте или покривайте отворите в принтера.
- Не вкарвайте предмети през слотовете. Внимавайте да не разлеете течност по принтера.
- Използвайте само захранващия кабел, доставен с принтера. Използването на друг кабел може да причини пожар или токов удар.
- Не опитвайте да обслужвате сами принтера с изключение на случаите, специфично обяснени в документацията.
- Изключете кабела на принтера от контакта и се обърнете към квалифициран обслужващ персонал при следните условия: захранващият кабел или щепсел е повреден; в принтера е навлязла течност; принтерът е бил изпуснат или корпусът е бил повреден; принтерът не работи нормално или показва съществена промяна в работните си характеристики.
- Не поставяйте ръката си във вътрешността на принтера и не докосвайте мастилените касети по време на разпечатване.

При работа с мастилените касети

- Не допускате достъп на деца до мастилените касети и не пийте съдържанието на касетите.
- Съхранявайте мастилените касети на хладно, проветриво място.
- Ако върху кожата ви попадне мастило, отмийте го с вода и сапун. Ако в очите ви попадне мастило, изплакнете ги незабавно с вода.
- Не използвайте мастилените касети след датата, отпечатана на опаковката на касетата.
- За най-добри резултати използвайте мастилената касета в рамките на една година от инсталацията.
- Не разглобявайте мастилените касети и не опитвайте да ги допълвате. Това може да повреди печатащата глава.
- Не докосвайте отвора за доставка на мастило или областта около него, нито ИС чипа отстрани на мастилената касета. Това може да засегне нормалната работа и печатане.

Значение на символите

 Предупреждение	Предупрежденията трябва да се спазват, за да се избегне сериозна телесна повреда.
 Внимание	Точките за внимание трябва да се спазват, за да се избегне телесна повреда.
	Важно: Точките за важност трябва да се спазват, за да се избегне повреда на продукта.
	Забележка: Забележките съдържат полезна или допълнителна информация за работата на този продукт.

Drošības norādījumi

Pirms produkta montāžas izlasiet šos norādījumus. Izmantojot produktu, ievērojiet drošības norādījumus, kas ir izklāstīti printera Lietotāja rokasgrāmata.





Printera lietošana

- Nenobloķējiet un neaizsedziet atveres printera korpusā.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus ierīces spraugās. Uzmanieties, lai uz printera neizlietu nekādus šķidrums.
- Izmantojiet tikai printera komplektācijā iekļauto strāvas vadu. Cita vada izmantošana var izraisīt aizdegšanos vai strāvas triecienu.
- Nemēģiniet veikt printera apkopi gadījumos, kas nav konkrēti norādīti jūsu rīcībā esošajā dokumentācijā.
- Atvienojiet printeri no strāvas avota un uzticiet labošanu kvalificētiem speciālistiem šādos gadījumos: ir bojāts strāvas vads vai kontaktdakša; printerī ir iekļuvis šķidrums; printeris ir nomests zemē vai tā korpusis ir bojāts; printeris nedarbojas normāli vai ir vērojamas būtiskas izmaiņas tā darba rezultātos.
- Neievietojiet printerī pirkstus un nepieskarieties tintes kasetnēm drukāšanas laikā.

Tintes kasetņu izmantošana

- Glabājiet tintes kasetnes bērniem nepieejamā vietā un nedzeriet to saturu.
- Glabājiet tintes kasetnes vēsā, tumšā vietā.
- Ja tinte nokļūst uz ādas, nomazgājiet šo vietu ar ziepēm un ūdeni. Ja tinte iekļūst acīs, nekavējoties izskalojiet tās ar ūdeni.
- Neizmantojiet tintes kasetni, ja ir beidzies uz tās iepakojuma norādītais derīguma termiņš.
- Lai sasniegtu labākus rezultātus, izlietojiet tintes kasetni gada laikā pēc tās uzstādīšanas.
- Neizjauciet tintes kasetnes un nemēģiniet tās atkārtoti uzpildīt. Pretējā gadījumā var sabojāt drukas galviņu.
- Nepieskarieties tintes padeves vietai, apkārtējai virsmai un IC mikroshēmai tintes kasetnes sānā. Pretējā gadījumā var tikt traucēta kasetnes normāla darbība un drukāšana.

Simbolu nozīme

 Bridinājums	Šie brīdinājumi jāņem vērā, lai nepieļautu smagu traumu gūšanas iespēju.
 Uzmanību!	Piesardzības norādījumi ir jāņem vērā, lai nepieļautu smagu traumu gūšanas iespēju.
	Svarīgi! Šie norādījumi jāņem vērā, lai nepieļautu produkta sabojāšanu.
	Piezīme Piezīmēs ir sniegti noderīgi ieteikumi vai papildu informācija par šī produkta izmantošanu.

Saugos nurodymai

Prieš montuodami gaminį perskaitykite visus nurodymus ir jį naudodami laikykitės saugos nurodymų, esančių spausdintuvo Vartotojo vadovas (vartotojo instrukcijoje).





Spausdintuvo naudojimas

- Neuždenkite spausdintuvo angų.
- Į gaminio angas nekiškite jokių daiktų. Stenkitės neužpilti ant spausdintuvo skysčio.
- Naudokite tik tą maitinimo laidą, kurį gavote su spausdintuvu. Kito laido naudojimas gali sukelti gaisrą arba elektros smūgį.
- Nebandykite taisyti spausdintuvo patys, nebent taip specialiai nurodyta dokumentacijoje.
- Atjunkite spausdintuvą iš tinklo ir kreipkitės į kvalifikuotus aptarnavimo darbuotojus šiomis sąlygomis: pažeistas maitinimo laidas arba kištukas; į spausdintuvą pateko vanduo; spausdintuvas nukrito ant žemės arba pažeistas korpusas; spausdintuvas veikia netinkamai arba gerokai pasikeitė jo veikimas.
- Spausdinimo metu nekiškite rankų į spausdintuvą ir nelieskite rašalo kasečių.

Darbas su rašalo kasetėmis

- Rašalo kasetes laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir negerkite jų turinio.
- Rašalo kasetes laikykite vėsioje ir tamsioje vietoje.
- Rašalui patekus ant odos, nuplaukite jį vandeniu su muilu. Rašalui patekus į akis, nedelsdami išplaukite jas vandeniu.
- Nenaudokite rašalo kasetės, kurios nurodyta galiojimas yra pasibaigęs.
- Norėdami gauti geriausius spausdinimo rezultatus, išnaudokite rašalo kasetę per metus.
- Neardykite rašalo kasetės ir nebandykite jos papildyti patys. Galite sugadinti spausdintuvo galvutę.
- Nelieskite rašalo tiekimo prievado, aplink esančios srities ir IC lusto rašalo kasetės šone. Dėl šių veiksmų gali sutrikti įprastas veikimas ir spausdinimas.

Simbolių reikšmės

 Įspėjimas	Įspėjimų būtina laikytis siekiant išvengti rimtų sužeidimų.
 Perspėjimas	Įspėjimų „Dėmesio“ būtina laikytis siekiant išvengti sužeidimų.
	Svarbu: Pastabų „Svarbu“ būtina laikytis siekiant nesugadinti šio gaminio.
	Pastaba: Pastabose būna naudingos arba papildomos informacijos apie šio gaminio veikimą.

Ohutusjuhised

Enne toote kokkupanekut lugege läbi kogu juhend ja järgige toote kasutamisel kindlasti Kasutusjuhend ohutusjuhiseid.





Printeri kasutamine

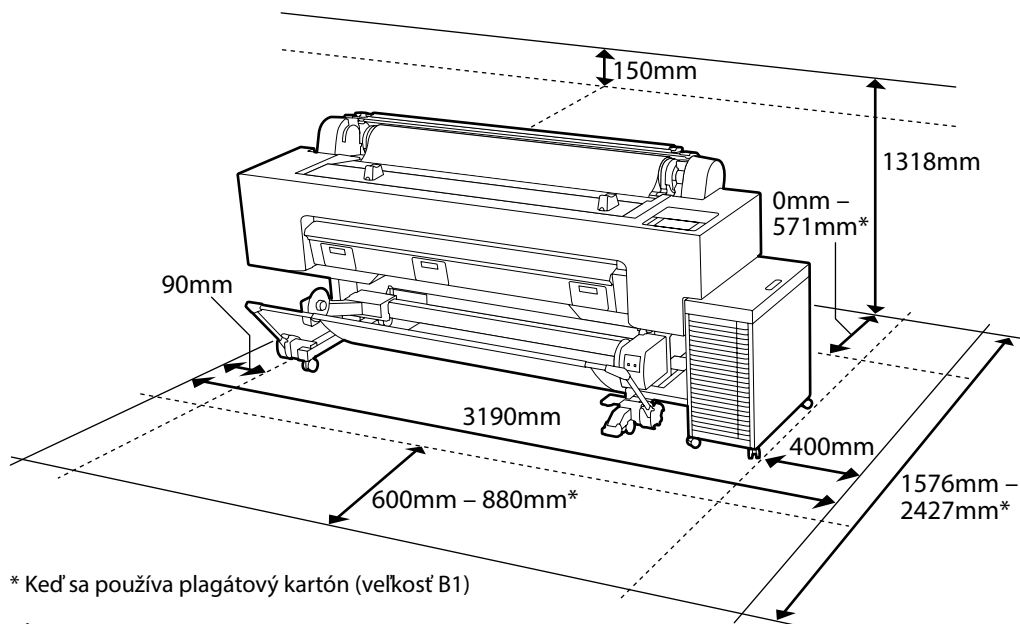
- Ärge tõkestage ega katke kinni printeri korpuse avasid.
- Ärge sisestage piludesse võõrkehi. Vältige vedelike sattumist printerisse.
- Kasutage ainult printeriga kaasas olevat toitejuhet. Muu juhtme kasutamine võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi.
- Ärge üritage printerit ise parandada, välja arvatud käesolevas juhendis käsitletud juhtudel.
- Lahutage printer vooluvõrgust ja jätke hooldustööd kvalifitseeritud mehaaniku hooleks järgmistel asjaoludel: printeri toitejuhe või pistik on vigastatud, printerisse on sattunud vedelikku, printer on maha kukkunud või korpus on vigastatud, printer ei toimi korralikult või toimimises on ilmnunud muutusi.
- Ärge pange kätt printimise ajal printerisse ega puudutage tindikassette!

Tindikassettide käsitsemine

- Hoidke tindikassette väljaspool laste käeulatust ja ärge jooge nende sisu.
- Hoidke tindikassette pimedas, jahedas kohas.
- Tindi sattumisel nahale peske tindiga kokku puutunud kohta põhjalikult vee ja seebiga. Tindi sattumisel silma loputage silmi viivitamatult veega.
- Ärge kasutage tindikassetti pärast kassetikarbile trükitud kuupäeva.
- Kasutage tindikassetid ära aasta jooksul alates nende paigaldamisest.
- Ärge võtke tindikassette lahti ega üritage neid ise uuesti täita. See võib printeripead kahjustada.
- Ärge puudutage tindiväljastusava ega selle ümbrust ja tindikaasseti küljel asuvat kiipi. See võib mõjutada normaalset toimimist ja printimist.

Sümbolite tähendus

 Hoiatus	Hoiatusi tuleb järgida raskete kehavigastuste vältimiseks.
 Ettevaatust!	Sümbolit Ettevaatust! tuleb järgida tõsiste kehavigastuste vältimiseks.
	NB! Sümbolit NB! tuleb järgida toote rikkumise vältimiseks.
	Märkus. Märkused sisaldavad kasulikku ja täiendavat teavet selle toote töötamise kohta.



* Keď sa používa plagátový kartón (veľkosť B1)

* În timpul utilizării unei plăci pentru postere (mărime B1)

* Когато използвате дъска за постери (размер B1)

* Ja tiek izmantots biezs plakāts (izmērs B1)

* Naudojant plakato lapą (B1 dydžio)

* Plakatiplaadi (suurus B1) kasutamisel

Pokyny týkajúce sa umiestnenia tlačiarne

Tlačiareň nainštalujte na miesto podľa nižšie uvedeného zobrazenia.

- Priestor zabezpečte tak, ako je to znázornené na obrázku. Pri tlači na plagátový kartón si tiež zabezpečte dostatočný priestor za tlačiarňou.
- Tlačiareň váži približne 218 kg. Tlačiareň inštalujte na vodorovný a stabilný povrch, ktorý okrem hmotnosti tlačiarne unesie aj hmotnosť atramentu a papiera.
- Tlačiareň neinštalujte na miesto so schodmi ani na nerovnom povrchu. Pri inštalácii hromadného roztoku atramentu si pred pokračovaním zabezpečte rovnú pracovnú plochu.
- Zabezpečte miesto, kde je k dispozícii vyhradená elektrická zásuvka.
- Tlačiareň nainštalujte na miesto, kde je teplota v rozsahu 10 – 35 °C a vlhkosť je 20 – 80 %. Ak sa však tlačiareň nepoužíva na mieste, ktoré spĺňa aj podmienky prostredia papiera, nemusí tlačiť správne. Podrobnosti nájdete v príručke k papieru.

Taktiež, aby sa zachovala správna vlhkosť, nepoužívajte tlačiareň na mieste, kde je vystavená priamemu slnečnému žiareniu alebo priamemu pôsobeniu klimatizačného zariadenia či v blízkosti zdrojov tepla.

Instrukțiuni pentru amplasarea imprimantei

Instalați imprimanta într-un loc așa cum este cel arătat mai jos.

- Asigurați spațiul așa cum se arată în ilustrație. De asemenea, asigurați un spațiu suficient în spatele imprimantei atunci când imprimați pe o placă pentru postere.
- Imprimanta cântărește aproximativ 218 kg. Instalați imprimanta pe o suprafață plană și stabilă care poate susține greutatea cernelii și a hârtiei, pe lângă cea a imprimantei.
- Evitați instalarea imprimantei într-un loc cu trepte sau pe suprafețe denivelate. La instalarea unei unități de depozitare a cernelii, asigurați o zonă de lucru plană înainte de a începe.
- Asigurați un loc în care este disponibilă o priză de alimentare dedicată.
- Instalați imprimanta într-un loc cu o temperatură de 10-35 °C și o umiditate de 20-80%. Totuși, dacă imprimanta nu este utilizată într-un loc care îndeplinește și condițiile de mediu ale hârtiei, este posibil ca imprimarea să nu se realizeze corect. Pentru detalii, consultați manualul pentru hârtie. De asemenea, pentru a menține umiditatea adecvată, evitați utilizarea imprimantei în prezența surselor de căldură sau într-un loc în care este expusă direct la lumina soarelui sau la aerul condiționat.

Инструкции за разполагане на принтера

Инсталирайте принтера на място, както е показано по-долу.

- Осигурете съответното пространство съгласно илюстрацията. Подсигурете и достатъчно място зад принтера, когато печатате на дъска за постери.
- Принтерът тежи около 218 кг. Инсталирайте принтера върху равна и стабилна повърхност, която може да носи тежлото на мастилото и хартията в допълнение към това на принтера.
- Избягвайте инсталиране на принтера на място със стъпала или на неравна повърхност. Когато инсталирате модул за съхранение на мастило, първо осигурете равна работна повърхност.
- Ползвайте място, където има отделен електрически контакт.
- Инсталирайте принтера на място, където температурата е 10–35 °C, а влажността е 20–80%. Мястото за инсталация трябва да бъде съобразено и с изискванията на хартията към околната среда, в противен случай принтерът може да не печата правилно. За подробности вижте ръководството за хартията. Също така, за да се поддържа правилното ниво на влажност, избягвайте да използвате принтера на място, където би бил изложен на пряка слънчева светлина или на пряко въздействие на климатик, както и при наличие на топлинни източници.

Norādījumi par printera novietošanu

Uzstādiet printeri vietā, kā parādīts tālāk.

- Nodrošiniet atstarpes, kā norādīts ilustrācijā. Tāpat nodrošiniet, lai, drukājot biežus plakātus, aiz printera būtu pietiekami daudz vietas.
 - Printeris sver apmēram 218 kg. Uzstādiet printeri uz horizontālas, līdzenas un stabilas virsmas, kas var izturēt ne vien printera svaru, bet arī tintes un papīra svaru.
 - Izvairieties printeri uzstādīt vietā, kur ir pakāpieni, vai uz nelīdzenas virsmas. Uzstādot lielapjoma tintes bloku, iekams sākt darbu, nodrošiniet, lai darba zona būtu līdzena.
 - Nodrošiniet vietu, kur ir pieejams īpaši šim nolūkam paredzēts strāvas izvads.
 - Printeri uzstādiet vietā, kur vides temperatūra ir 10-35 °C un relatīvais mitrums ir 20-80 %. Tomēr, ja printeris tiek lietots vietā, kas neatbilst arī papīra izmantošanas vides nosacījumiem, tas var drukāt nepareizi. Sīkāku informāciju skatiet papīra rokasgrāmātā.
- Tāpat arī, lai uzturētu pareizu relatīvu mitruma līmeni, izvairieties printeri lietot vietā, kur tas ir pakļauts tiešai saules gaismai, gaisa kondicionēšanas iekārtu iedarbībai vai siltuma avotu tuvumā.

Nurodymai dėl spausdintuvo vietas

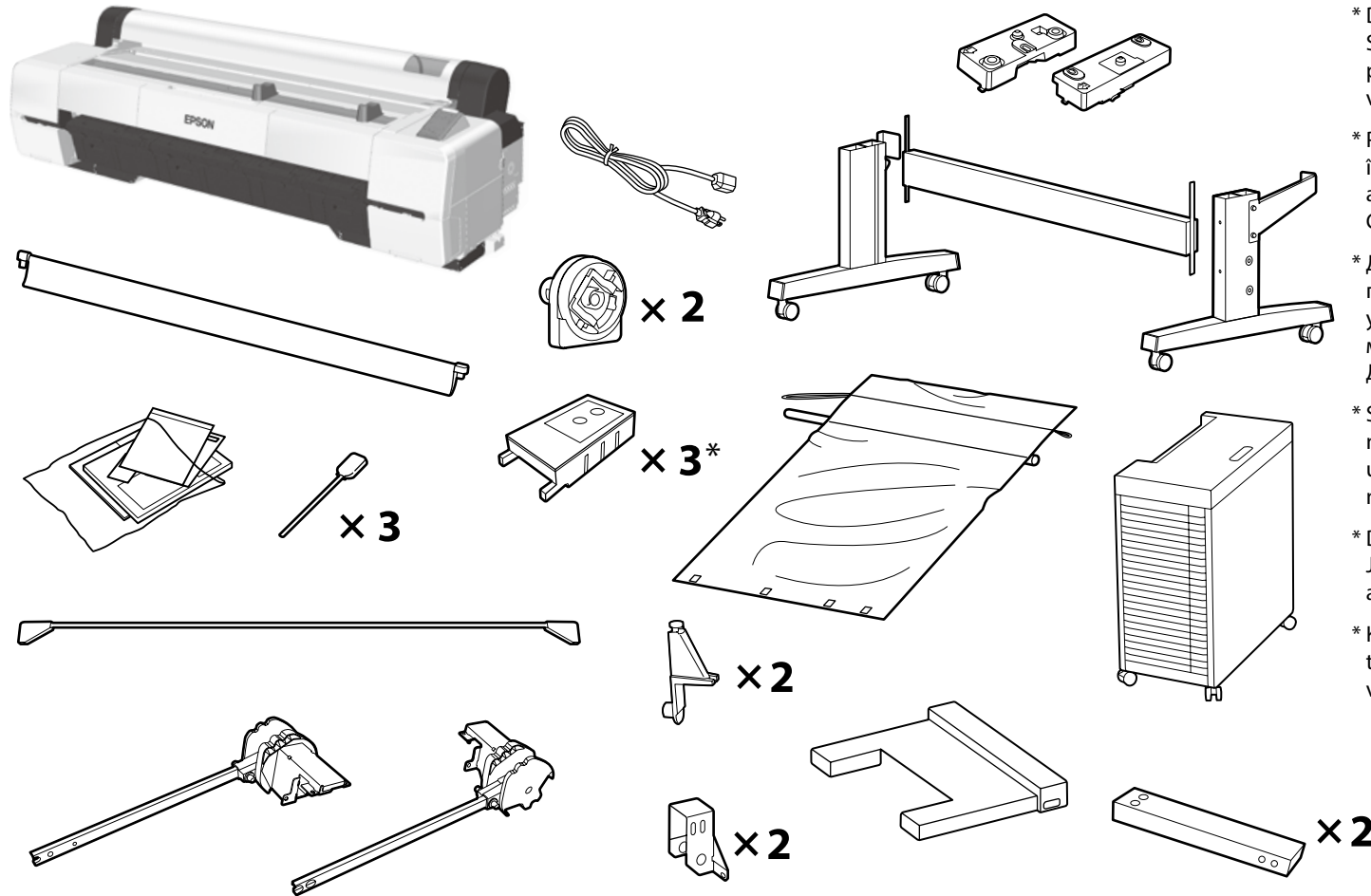
Sumontuokite spausdintuvą tokioje vietoje, kaip parodyta toliau.

- Apsaugokite šią vietą, kaip parodyta paveikslėlyje. Be to, spausdindami ant plakato lapo, palikite pakankamai vietos už spausdintuvo.
 - Spausdintuvas sveria apie 218 kg. Spausdintuvą statykite ant lygaus, tvirto paviršiaus, kuris atlaikytų ne tik spausdintuvo, bet ir rašalo bei popieriaus svorį.
 - Venkite įrengti spausdintuvą vietoje su pakopomis arba ant nelygaus paviršiaus. Įdėdami biraus rašalo tirpalo talpyklą, prieš ją dėdami, pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų plokščia.
 - Montavimo vietoje turi būti specialus maitinimo lizdas.
 - Spausdintuvą montuokite tokioje vietoje, kur oro temperatūra yra 10–35 °C, o drėgmė – 20–80 %. Vėsi, jei spausdintuvas bus naudojamas ne toje vietoje, kuri taip pat atitinka popieriaus naudojimo aplinkos sąlygas, jis gali spausdinti netinkamai. Išsamesnės informacijos rasite popieriaus naudojimo instrukcijoje.
- Be to, norėdami, kad oro drėgmė būtų tinkama, nenaudokite spausdintuvo ten, kur jį veikia tiesioginiai saulės spinduliai, tiesioginis oro kondicionavimas arba šilumos šaltiniai.

Printeri kohale paigutamise juhised

Paigaldage printer asukohta, nagu on näidatud allpool.

- Kindlustage asukoht, nagu on näidatud pildil. Samuti tagage plakatiplaadile printimisel piisav ruum printeri taga.
 - Printer kaalub umbes 218 kg. Paigaldage printer tasasele ja stabiilsele pinnale, mis suudab lisaks printeri raskusele kanda ka tindi ja paberi raskust.
 - Vältige printeri paigaldamist asukohta, kus on astmed või ebatasased pinnad. Suure tindikoguse süsteemi paigaldamisel tagage enne jätkamist tasane tööpind.
 - Tagage eraldiseisva toiteallikaga asukoht.
 - Paigaldage printer asukohta, kus temperatuur on 10–35 °C ja õhuniiskus 20–80%. Kui printerit kasutatakse kohas, mis ei vasta paberi keskkonnatingimustele, ei pruugi see siiski õigesti printida. Lisateavet vt paberi kasutusjuhendist.
- Nõuetekohase õhuniiskuse säilitamiseks vältige printeri kasutamist kohas, kus see on otsese päikesevalguse käes või kliimaseadme või kütteallika vahetus läheduses.



* Dve skrinky údržby sa používajú na počiatočné plnenie atramentu. Spotrebujú sa počas počiatočného plnenia atramentu a bude potrebné ich vymeniť skôr ako zvyčajne. Druhá sa používa na výmenu.

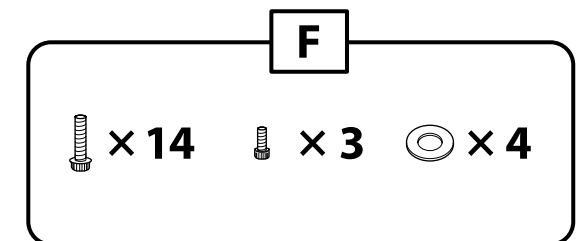
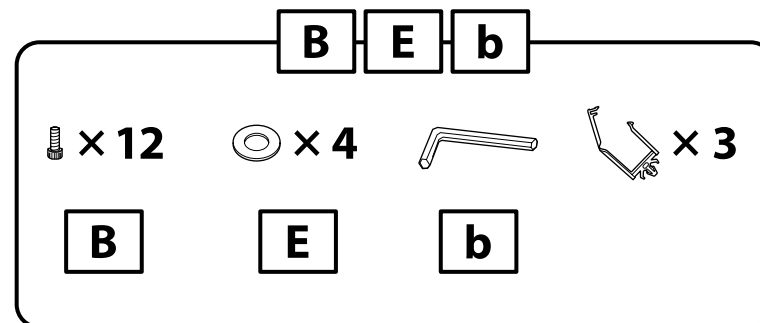
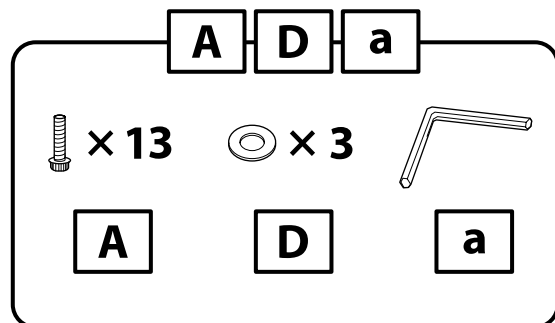
* Pentru încărcarea inițială a cernelii se utilizează două cutii de întreținere. Acestea se vor consuma în timpul încărcării inițiale a cernelii și vor trebui înlocuite mai devreme decât de obicei. Cealaltă se utilizează pentru înlocuire.

* Два контейнера за отпадно мастило се използват за първоначалното зареждане на мастило. Те ще бъдат употребени по време на първоначалното зареждане на мастило и ще трябва да бъдат сменени по-рано от обичайното. Другият се ползва за смяната.

* Sākotnējai tintes uzpildīšanai tiek izmantoti divi apkopes nodalījumi. Tie tiks izlietoti sākotnējās tintes uzpildīšanas laikā, un tie būs jānomaina agrāk nekā parasti. Otrs tiek izmantots nomainīšanai.

* Dvi priežiūros dėžutės naudojamos pirmą kartą pildant rašalu. Jos bus sunaudotos pildant pirmą kartą rašalu ir jas reikės pakeisti anksčiau, nei įprastai. Kita naudojama pakeitimui.

* Kahte hoolduskarpi kasutatakse tindi esialgseks laadimiseks. Need tarbitakse tindi esialgse laadimise ajal ära ja need tuleb tavalisest varem välja vahetada. Teist kasutatakse asendamiseks.





Jednotky zásobníka atramentu nie sú súčasťou dodávky. Majte ich pripravené poruke skôr, ako začnete s počiatočnými nastaveniami.

Unitățile de alimentare cu cerneală nu sunt incluse. Trebuie să le aveți la îndemână înainte de a începe Setările inițiale.

Блокове за подаване на мастило не са включени. Подгответе ги, преди да започнете Първоначалните настройки.

Tintes padeves bloki nav iekļauti piegādes komplektācijā. Iekams sākt sākotnējo iestatījumu darbus, sagatavojiet tos, lai tie būtu pa rokai.

Rašalo tiekimo talpyklos įsigyjamos atskirai. Prieš nustatydami pradinius nustatymus, turėkite jas po ranka.

Tindivarusseadmed ei kuulu komplekti. Pange need käepärast valmis enne algsete sätete tegemist.



SK

Montáž

LT

Surinkimas

RO

Asamblare

ET

Kokkupanek

BG

Сглобяване

LV

Montāža

Stojan

Suport

Стойка

Statīvs

Stovas

Alus

⚠ Upozornenie:

Pred nainštalovaním tlačiarne vyprázdnite pracovnú plochu a odložte odstránené obalové materiály a príbalené položky.

⚠ Atenție:

Înainte de asamblarea imprimantei, eliberați zona de lucru prin îndepărtarea ambalajelor și a elementelor împachetate.

⚠ Внимание:

Преди да сглобите принтера, почистете работната област, като отстраните опаковъчния материал и окомплектованите елементи.

⚠ Uzmanību!

Pirms printera montāžas attīriet darba laukumu no iesaiņojuma materiāliem un piederumu komplektiem.

⚠ Perspėjimas:

Prieš surinkdami spausdintuvą, išvalykite jo darbo vietą: pašalinkite pakavimo medžiagas ir supakuotas dalis.

⚠ Ettevaatust!

Enne printeri kokkupanekut puhastage tööala. Selleks eemaldage sealt pakkematerjal ja sidusüksused.



Odporúča sa, aby stojan zostavila skupina troch osôb.

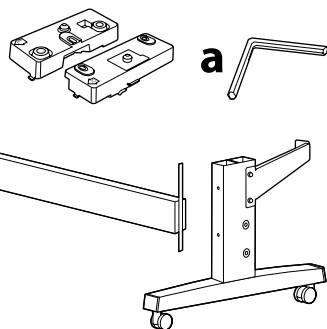
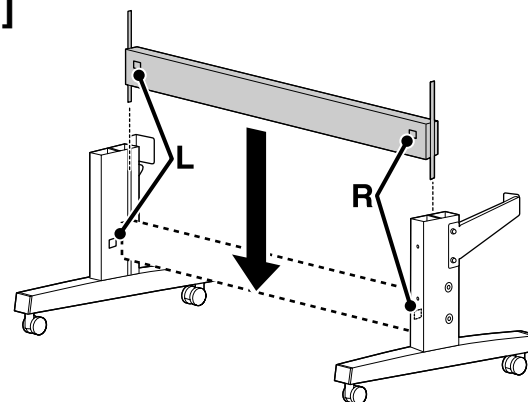
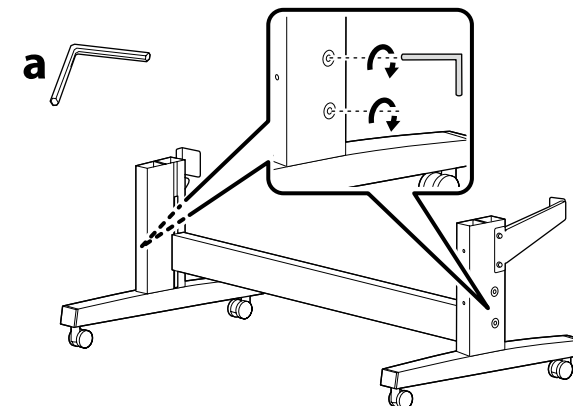
Vă recomandăm să asamblați suportul imprimantei cu ajutorul a încă două persoane.

Препоръчва се сглобяването на стойката да се извърши от група от трима души.

Ir ieteicams montēt statīvu trijātā.

Stovą rekomenduojama surinkti iš trijų dalių.

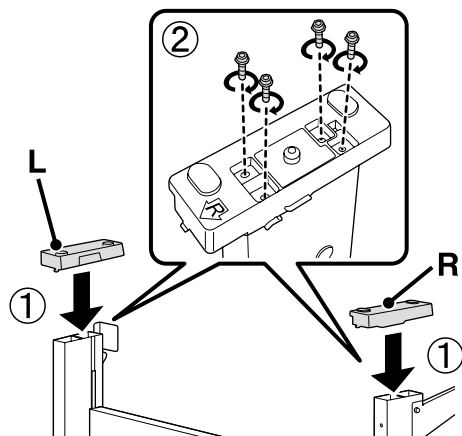
Alust on soovitatav kokku panna kolmes järgus.

A  **× 8****[1]****[2]**

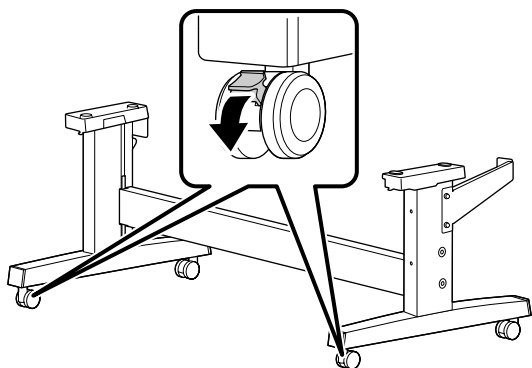
[3]







A  × 8

a 



[4]



 Upozornenie:	Kolieska stojana vždy zaistite okrem prípadov, kedy sa tlačiareň presúva.
 Atenție:	Păstrați întotdeauna rolele suportului blocate, cu excepția situației în care mutați imprimanta.
 Внимание:	Винаги застопорявайте колелата на стойката, освен когато местите принтера.
 Uzmanību!	Vienmēr nofiksējiet statīva ritenišus, izņemot printera pārvietošanas gadījumus.
 Perspėjimas:	Stovo ratukus visada laikykite užfiksuočius, išskyrus kai perkeliate spausdintuvą į kitą vietą.
 Ettevaatust!	Kinnitage alati aluse rattad, v.a printeri liigutamisel.

Inštalácia tlačiarne







Instalarea imprimantei


Монтиране на принтера

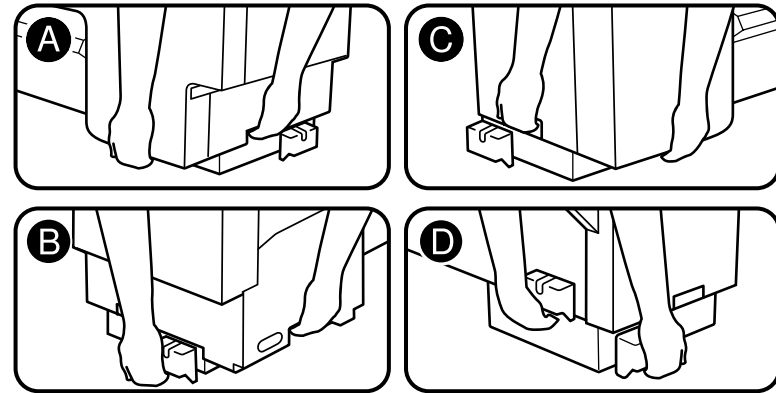
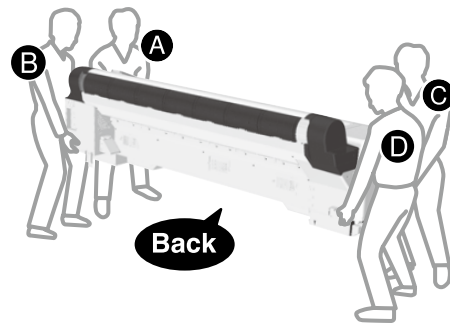
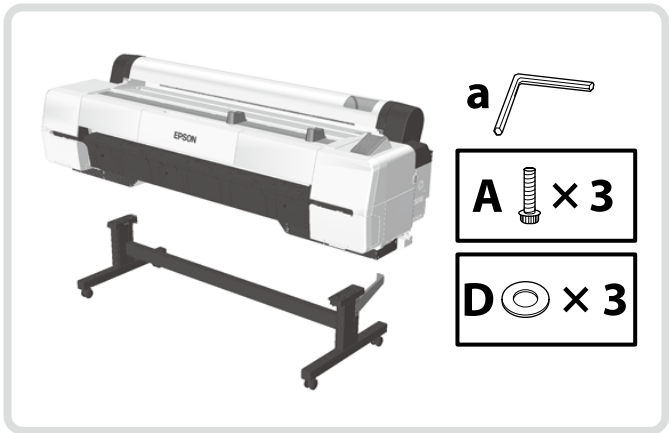
Printera uzstādīšana

Spausdintuvo montavimas

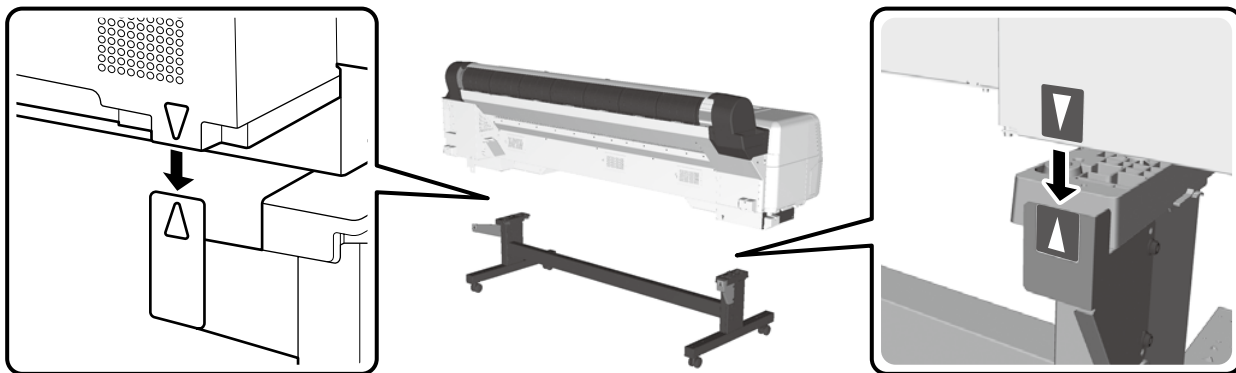
Printeri installimine

 Upozornenie:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Na prenášanie tlačiarne je potrebné využiť aspoň 4 osoby. <input type="checkbox"/> Pred nainštalovaním tlačiarne vyprázdňte pracovnú plochu a odložte odstránené obalové materiály a pribalené položky.
 Atenție:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> La transportul imprimantei trebuie să participe cel puțin 4 persoane. <input type="checkbox"/> Înainte de asamblarea imprimantei, eliberați zona de lucru prin îndepărtarea ambalajelor și a elementelor împachetate.
 Внимание:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Носенето на принтера трябва да се извършва от поне 4 души. <input type="checkbox"/> Преди да сглобите принтера, почистете работната област, като отстраните опаковъчния материал и окомплектованите елементи.
 Uzmanību!	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Printera pārvietošanai ir nepieciešami vismaz četri cilvēki. <input type="checkbox"/> Pirms printera montāžas attīriet darba laukumu no iesaiņojuma materiāliem un piederumu komplektiem.
 Perspėjimas:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Spausdintuvą turi nešti bent 4 žmonės. <input type="checkbox"/> Prieš surinkdami spausdintuvą, išvalykite jo darbo vietą: pašalinkite pakavimo medžiagas ir supakuotas dalis.
 Ettevaatust!	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Kasutage printeri kandmisel vähemalt nelja inimest. <input type="checkbox"/> Enne printeri kokkupanekut puhastage tööala. Selleks eemaldage sealt pakkematerjal ja sidusüksused.

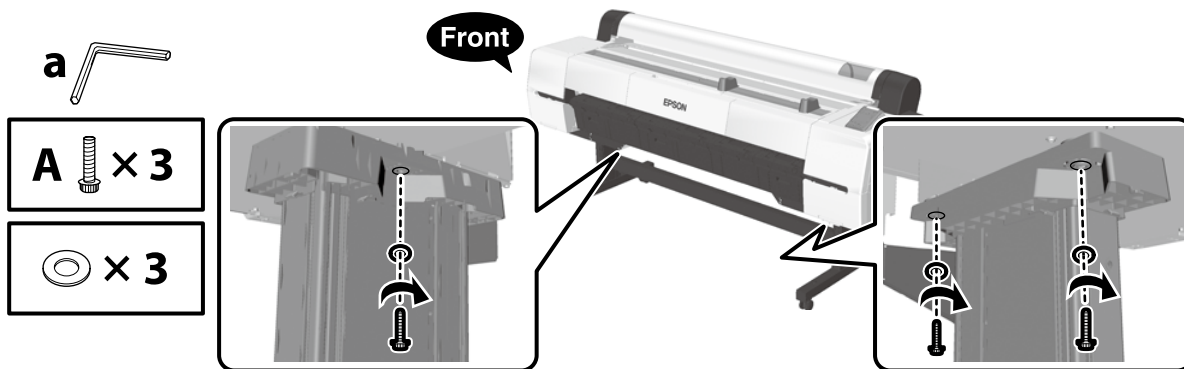
	Pri zdvíhaní tlačiarne položte ruky na miesta vyznačené na ilustráciách.
	Atunci când ridicați imprimanta, plasați mâinile în locațiile indicate în imagini.
	При повдигане на принтера поставяйте ръцете си на местата, указани на илюстрациите.
	Paceļot printeri, rokas ir jātur attēlos norādītajās vietās.
	Keldami spausdintuvą, rankas laikykite paveikslėliuose nurodytose vietose.
Printeri tõstmisel asetage käed joonistel näidatud kohtadesse.	



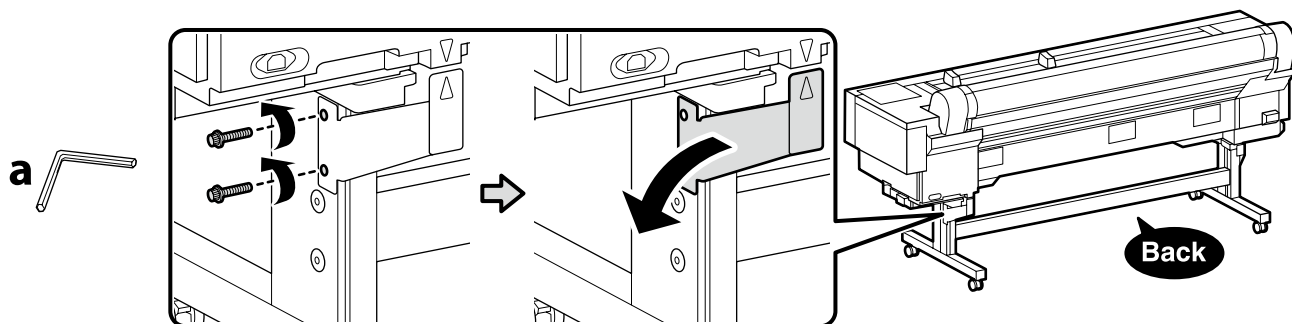
[2]



[3]



[4]



Odstránené diely sa použijú pri opätovnej montáži tlačiarne. Uchovajte ich na bezpečnom mieste.

Componentele demontate se vor utiliza la remontarea imprimantei. Păstrați-le într-un loc sigur.

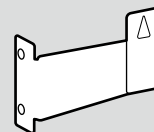
Отделените части ще се използват при последващото сглобяване на принтера. Съхранявайте ги на безопасно място.

Noņemtās detaļas tiks izmantotas, atkārtoti montējot printeri. Uzglabājiet tās drošā vietā.

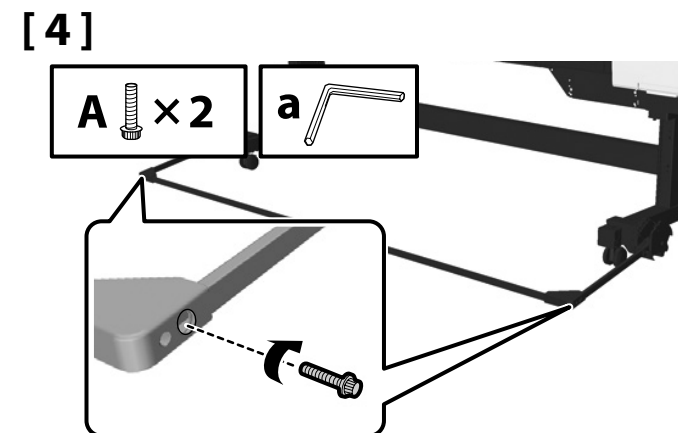
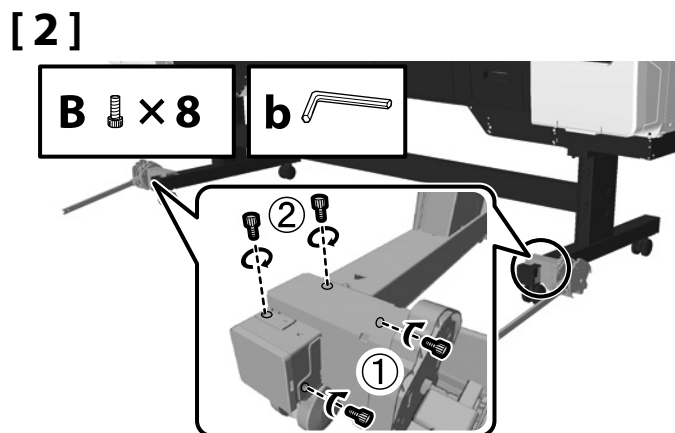
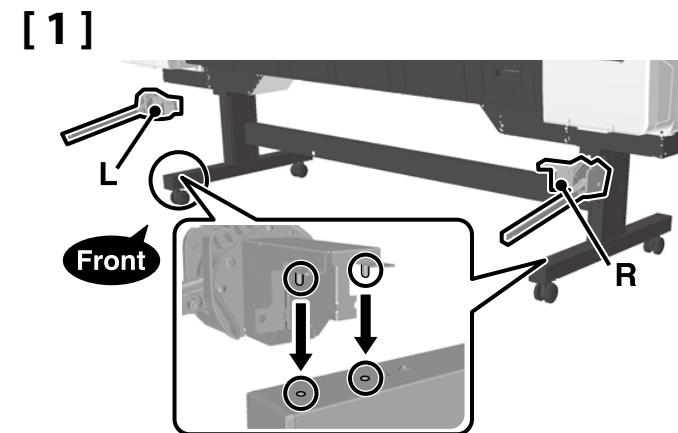
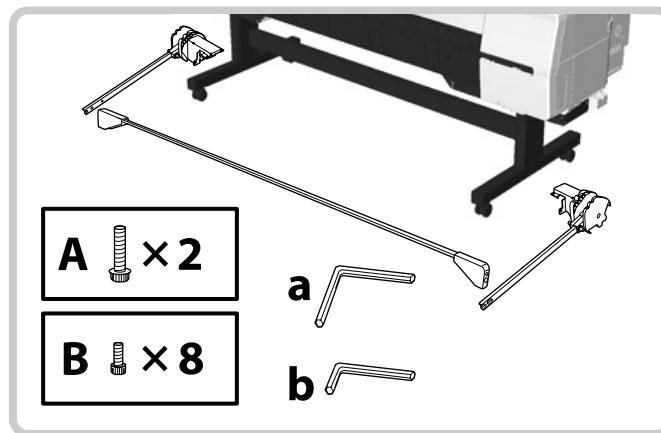
Išimtos dalys bus naudojamos vėl surenkant spausdintuvą. Laikykite jas saugioje vietoje.

Eemaldatud osi kasutatakse printeri uuesti kokkupanemisel. Hoidke neid kindlas kohas.

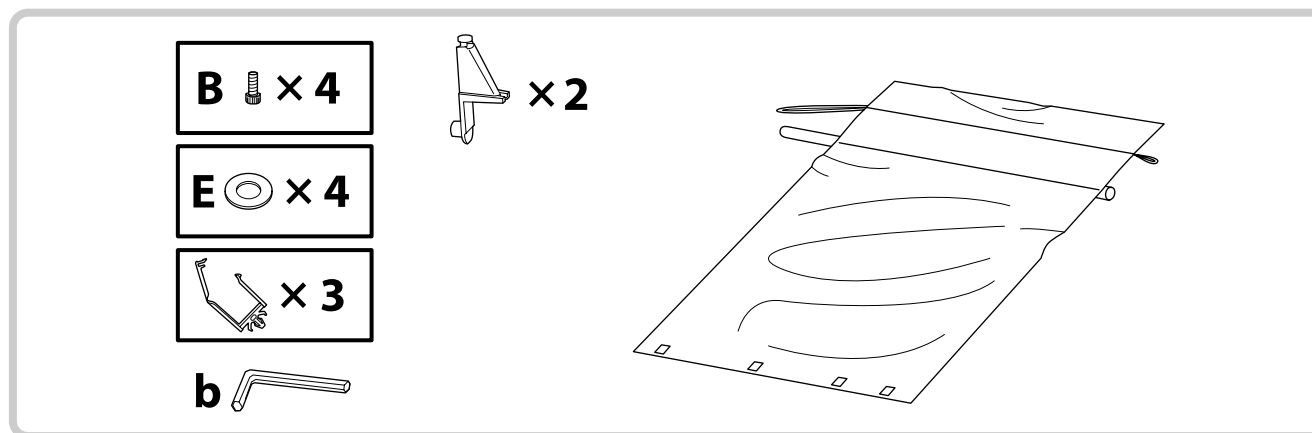
× 2



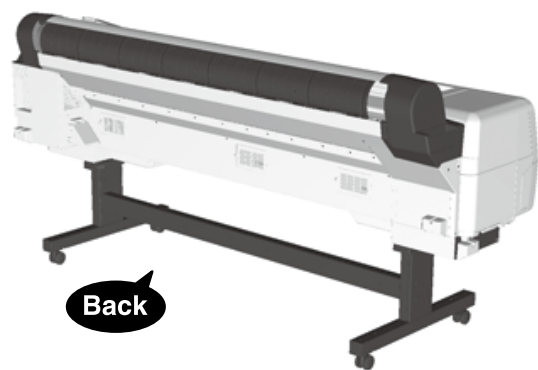
Podperná tyč
 Cadrul de sprijin pentru coșul de hârtie
 Опорна летва
 Atbalsta stienis
 Atraminis strypas
 Tugilatt



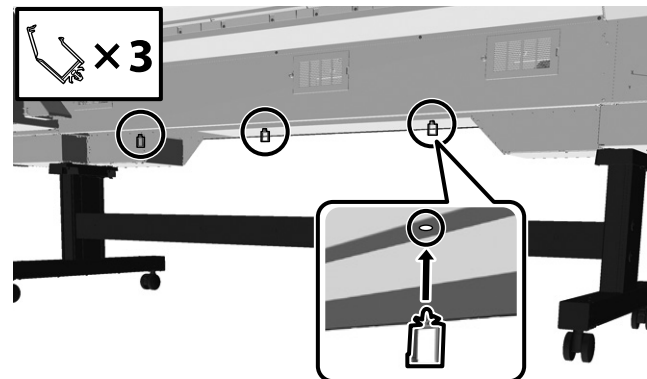
Papierový kôš
 Coșul de hârtie
 Постапка за хартия
 Papīra padotne
 Popieriaus stalčius
 Paberikorv



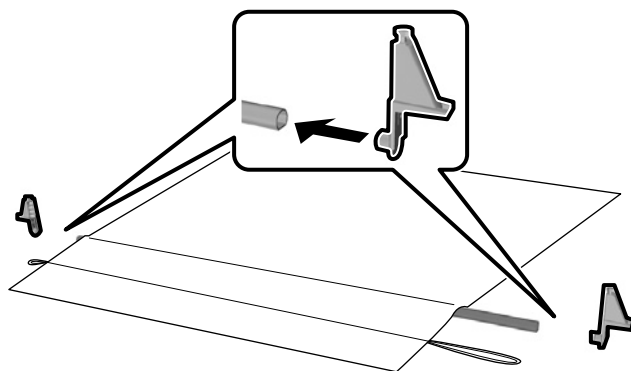
[1]



[2]



[3]



[4]

Textilii zalažte lesklou stranou nadol a s dlhšou šnúrou smerujúcou na pravú stranu.

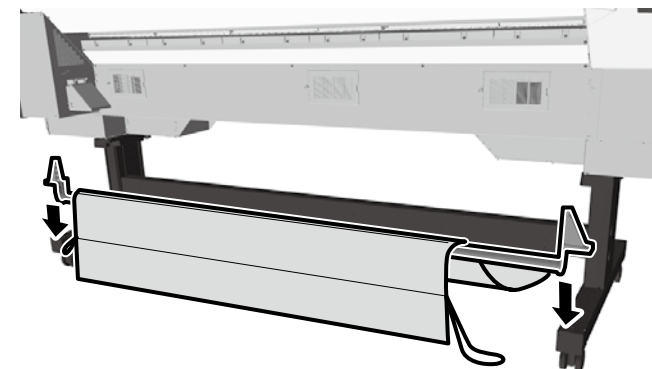
Montaži materialul textil astfel încât partea lucioasă să fie orientată în jos și partea mai lungă a șiretului să fie în dreapta.

Поставете платното с лъскавата страна надолу, а по-дългият шнур да е отясно.

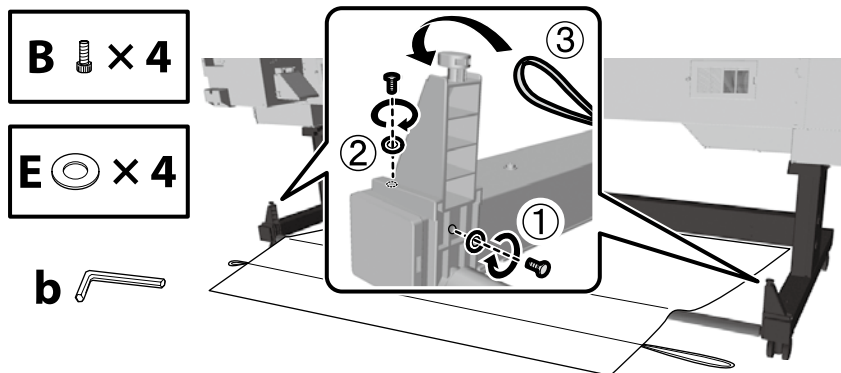
Uzstādiet audumu tā, lai spīdīgā virsma būtu vērsta uz leju un garākā aukla būtu labajā pusē.

Audiņi dēkite blizgiu paviršiumi j apačīa, o ilgēsnis laidas turi būti dešīnēje pusēje.

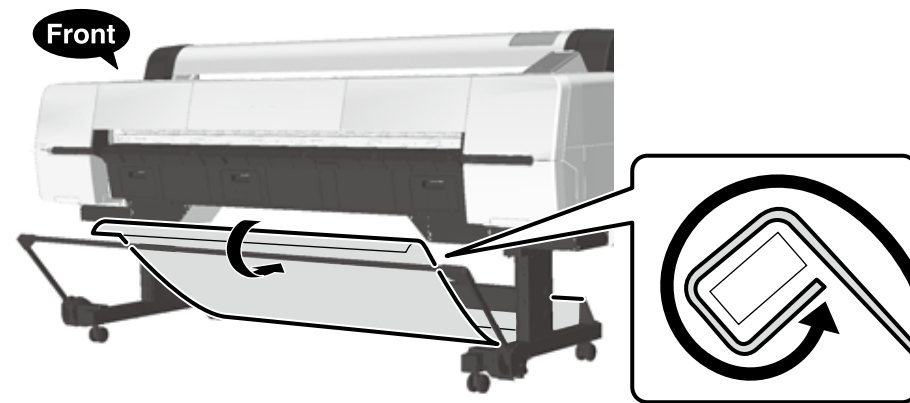
Paigaldage riidēmaterjal helkiva poolega allapoole ja pikem nõõr paremale.



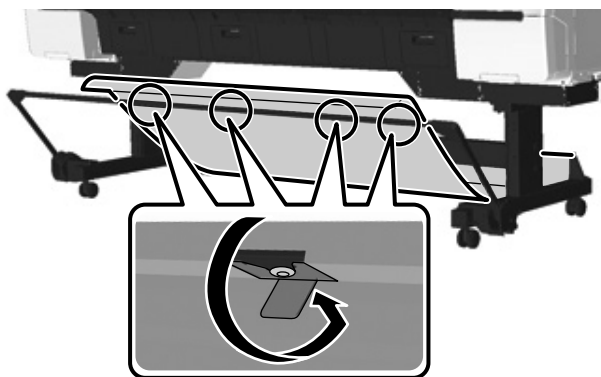
[5]



[6]



[7]



[8]



Protiprachový kryt

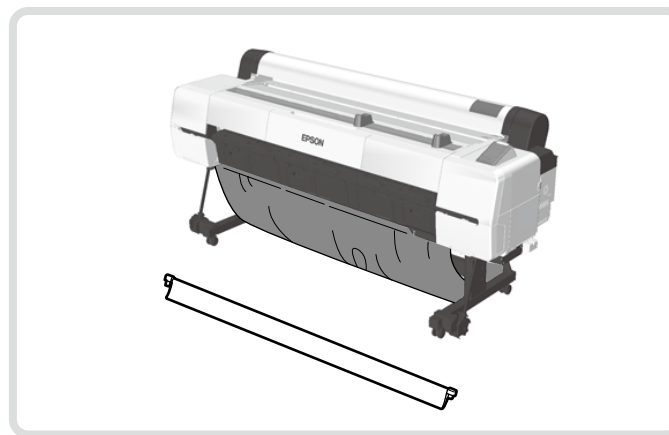
Сарас anti-праф

Капак за предпазване от прах

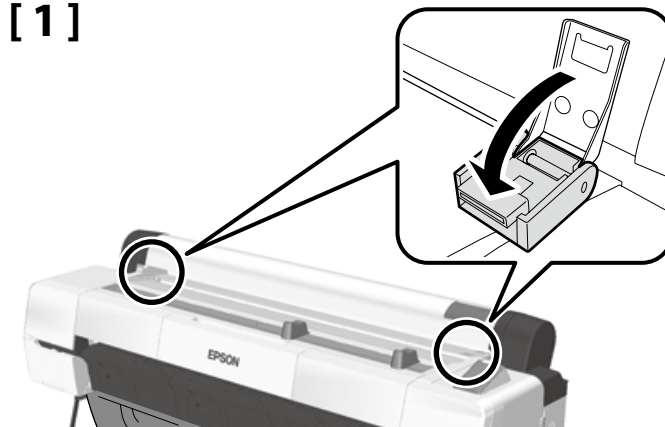
Putekļu pārsegs

Gaubtas nuo dulkių

Tolmukaitse



[1]



[2]

Posúvajte jednotku v zobrazenom smere, kým nezacvakne.

Glisați unitatea în direcția indicată până când se fixează cu un clic.

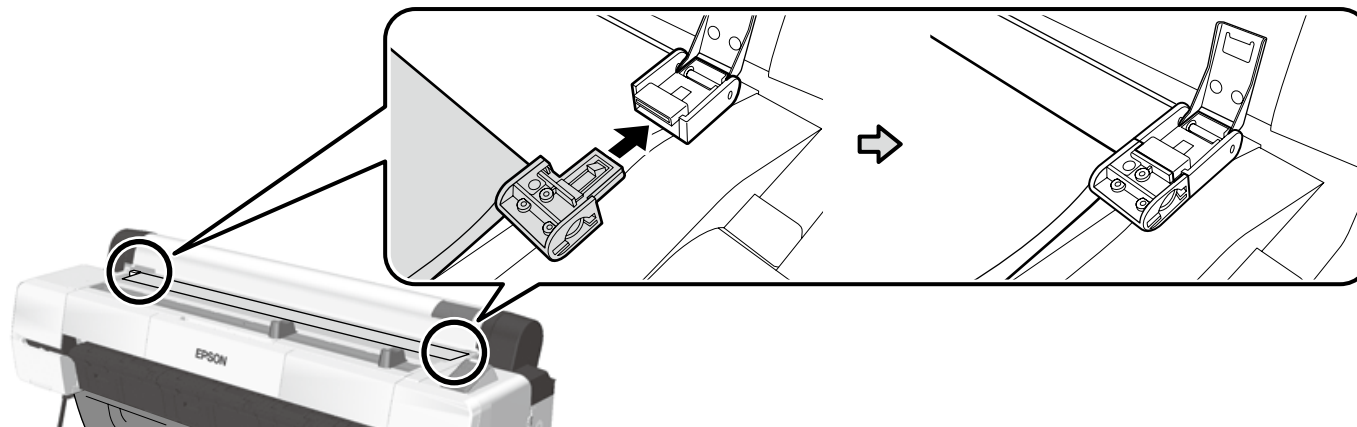


Плъзнете модула в указаната посока, докато щракне.

Bīdriet ierīci norādītājā virzienā, līdz atskan klikšķis.

Stumkite įrenginį parodyta kryptimi, kol pasigirs spragtelėjimas.

Lūkake üksust näidatud suunas, kuni see paika klõpsab.



[3]



Hromadný roztok atramentu

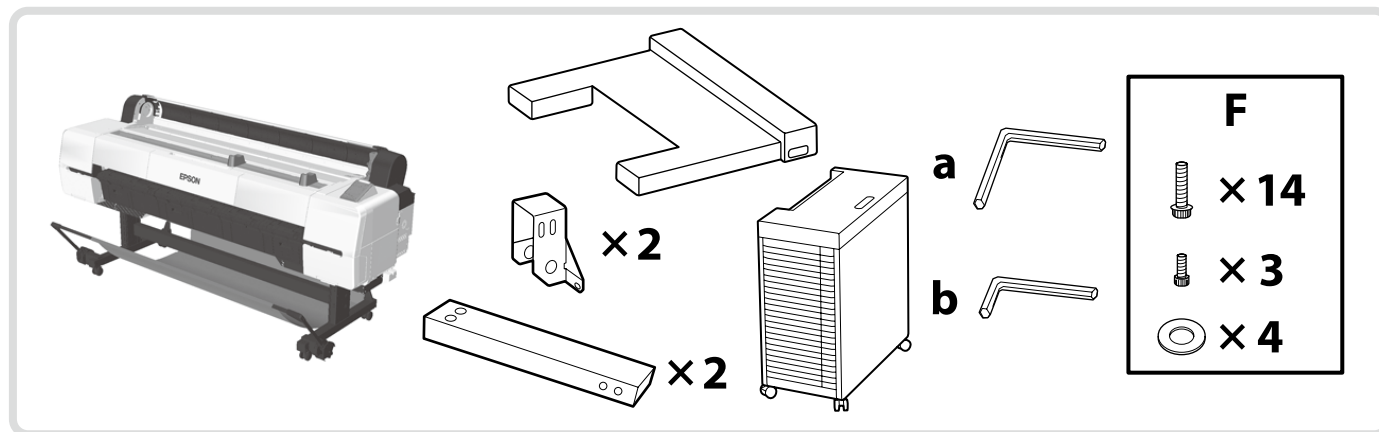
Unitate de depozitare cerneală

Модул за съхранение на мастило

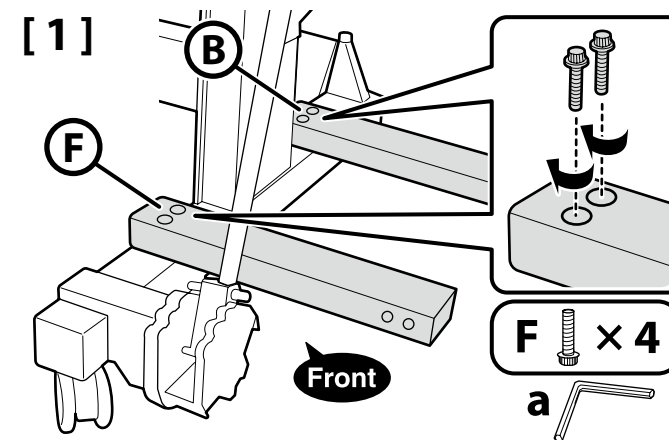
Lielapjoma tintes bloks

Birauds rašalo tirpalas

Suure tindikoguse süsteem

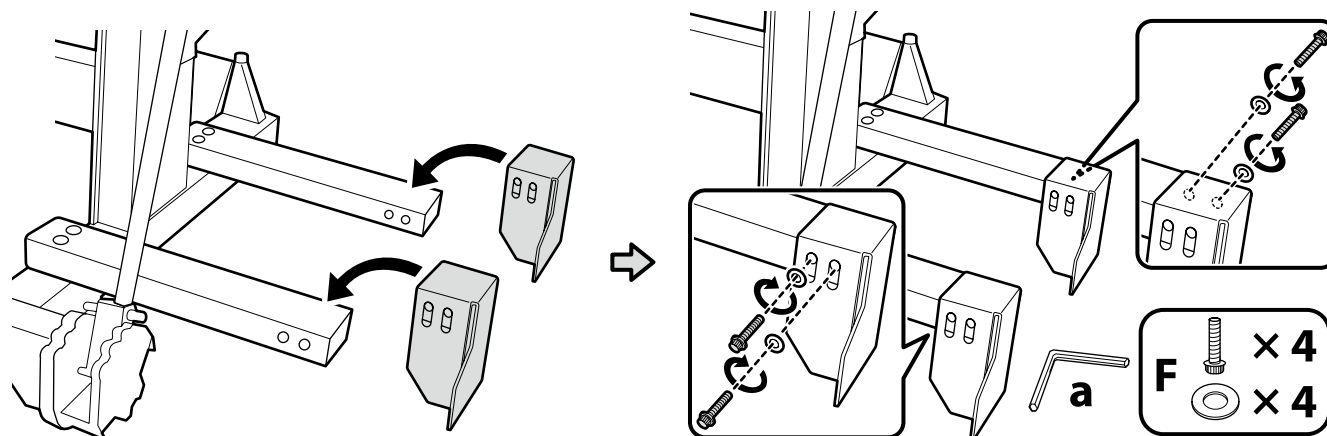


- ! Pri inštalácii hromadného roztoku atramentu si pred pokračovaním zabezpečte rovnú a stabilnú pracovnú plochu.
- ! La instalarea unei unități de depozitare a cernelei, asigurați o zonă de lucru plană și stabilă înainte de a începe.
- ! Когато инсталирате модул за съхранение на мастило, първо осигурете равна и стабилна работна повърхност.
- ! Uzstādot lielapjoma tintes bloku, iekams sākt darbu, nodrošiniet, lai darba zona būtu līdzena un stabila.
- ! Įdėdami birauds rašalo tirpalo talpyklą, prieš ją dėdami, pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų plokščia ir tvirta.
- ! Suure tindikoguse süsteemi paigaldamisel tagage enne jätkamist tasane ja stabiilne tööpind.

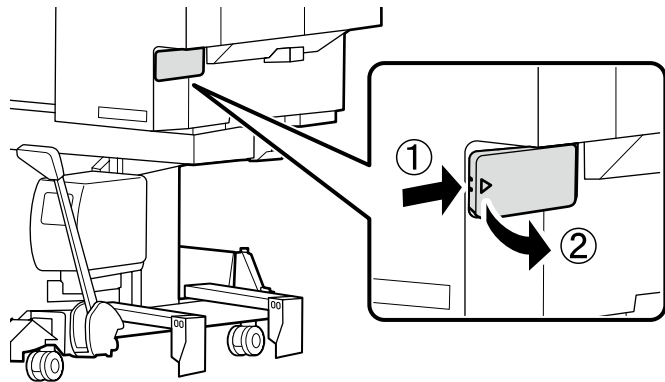


[2]

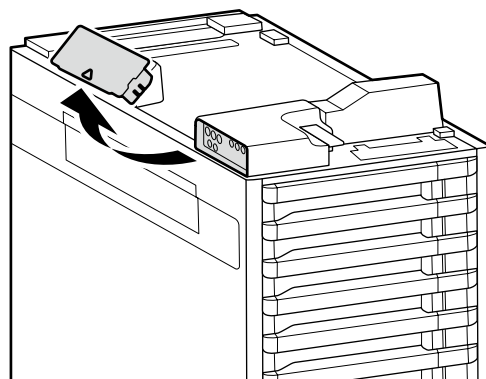
- ! Skrutky nechajte dočasne pritiahnuté.
- ! Strângeți șuruburile provizoriu.
- ! Оставете винтовете временно затегнати.
- ! Īslaicīgi atstājiet skrūves pievilktas.
- ! Varžtus palikite laikinai priveržtus.
- ! Jätke kruvid ajutiselt pingule.



[3]



[4]



[5]

Uzávery odstránené v krokoch 3 a 4 sa použijú na premiestňovanie a prepravu tlačiarne. Obidva ich uchovávajú v priestore na odkladanie uzáverov.

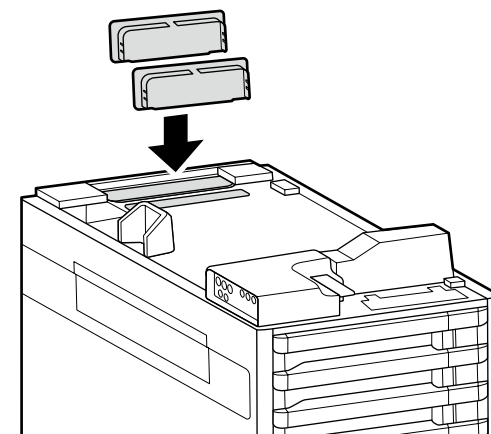
Capacele scoase la pașii 3 și 4 se vor utiliza pentru mutarea și transportul imprimantei. Păstrați-le pe amândouă în spațiul de depozitare a capacelor.

Капачките, свалени в стъпки 3 и 4, ще бъдат използвани за преместване и транспортиране на принтера. Приберете и двете в отделениято за съхранение на капачките.

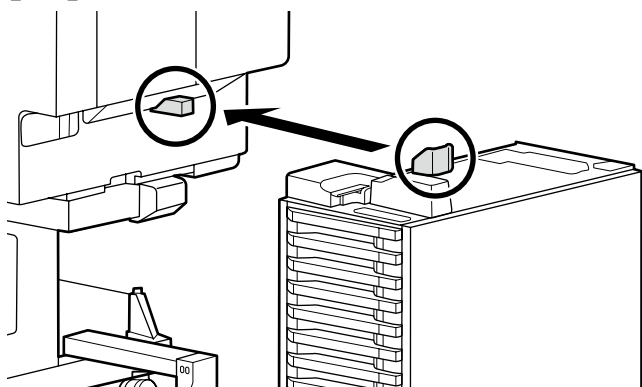
3. un 4. darbībā noņemtie vāciņi tiks izmantoti printera pārvietošanas un transportēšanas laikā. Uzglabājiet tos abus vāciņu uzglabāšanas zonā.

Atliekant 3 ir 4 veiksmus nuimti dangteliai bus naudojami spausdintuvui perkelti ir transportuoti. Abu juos laikykite dangtelio laikymo vietoje.

Sammudes 3 ja 4 eemaldatud korke kasutatakse printeri teisaldamiseks ja transportimiseks. Hoidke neid mõlemaid korgihoiukohas.



[6]



[7]

Použite striebornú skrutku.

Utilizați șurubul argintiu.

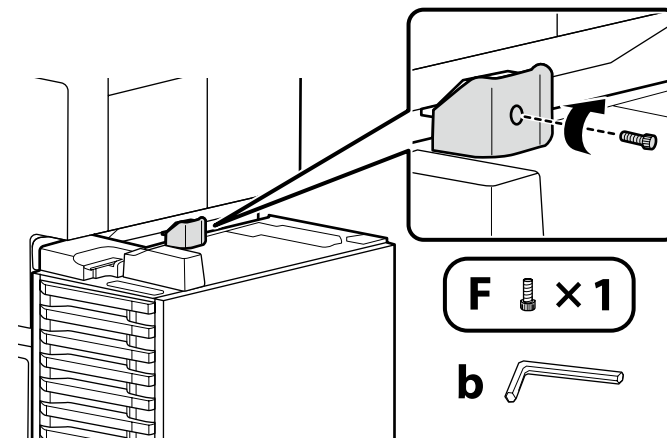


Използвайте сребристия винт.

Izmantojiet sudraboto skrūvi.

Naudokite sidabrinį varžtą.

Kasutage hõbedast kruvi.



[8]

Skrutky nechajte dočasne pritiahnuté.

Strângeți șuruburile provizoriu.

Оставьте винтовете временно затегнати.

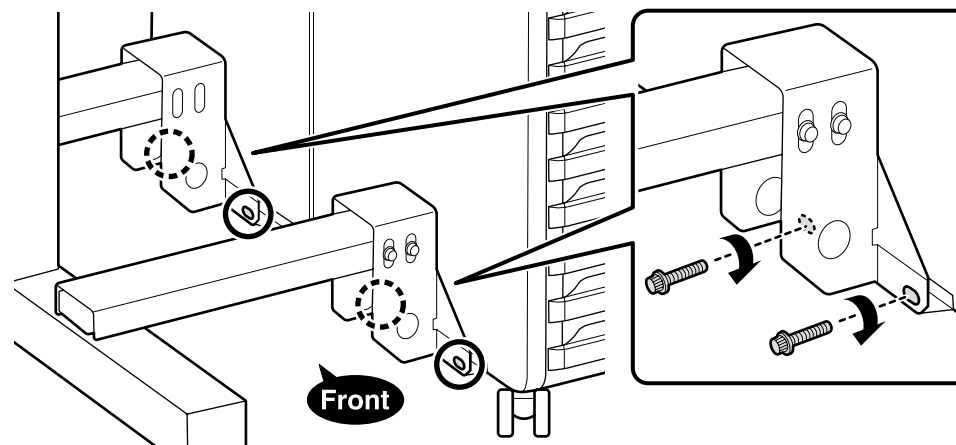
Īslaicīgi atstājiet skrūves pievilktas.

Varžtus palikite laikinai priveržtus.

Jätke kruvid ajutiselt pingule.



F × 4



[9]

V nasledujúcom poradí pevne pritiahnite skrutky, ktoré boli dočasne pritiahnuté v krokoch 2 a 8.

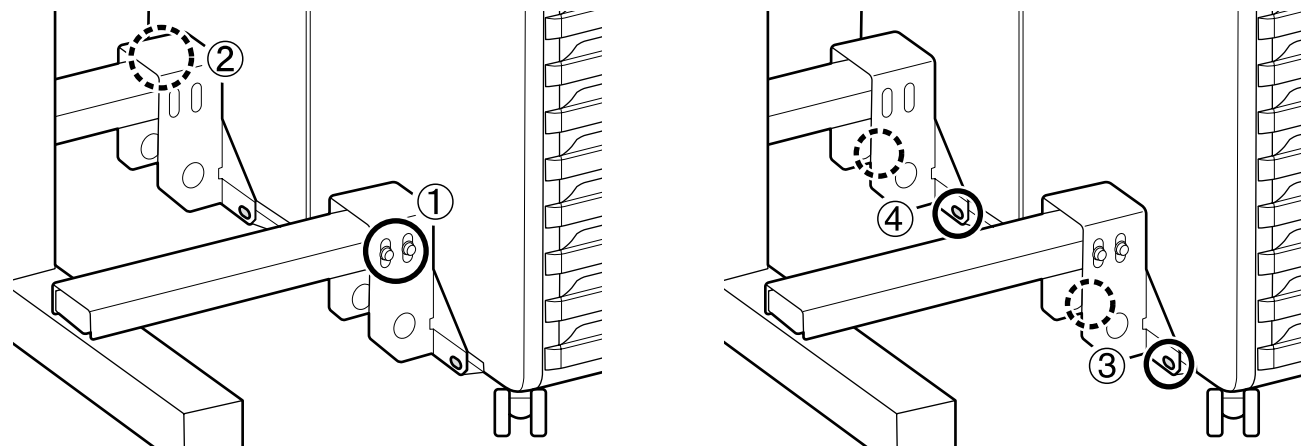
Strângeți bine șuruburile strânse provizoriu în pașii 2 și 8 în ordinea următoare.

В следния ред затегнете здраво винтовете, които бяха временно затегнати в стъпки 2 и 8.

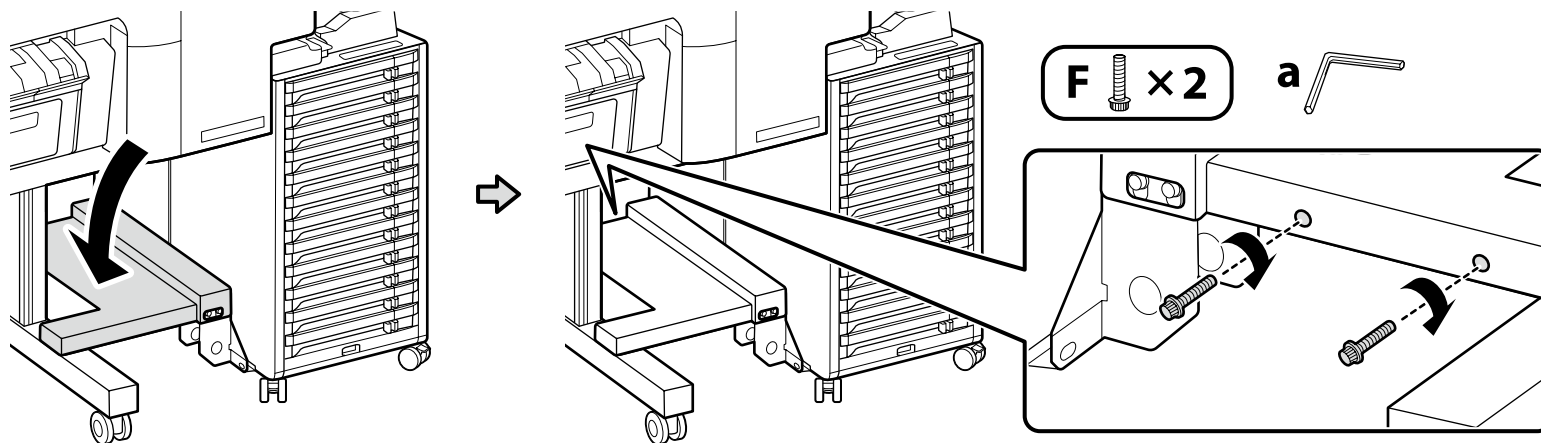
Skrūves, kas Īslaicīgi tika pievilktas 2. un 8. darbībā, stingri pievelciet tālāk norādītajā secībā.

Toliau nurodyta tvarka tvirtai priveržkite varžtus, kurie buvo laikinai priveržti atliekant 2 ir 8 veiksmus.

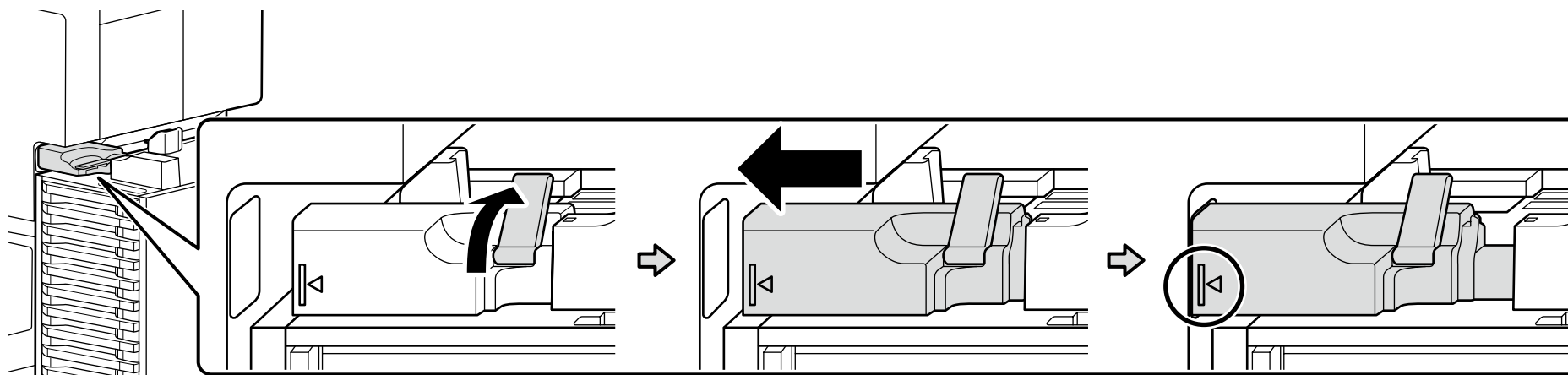
Pingutage sammudes 2 ja 8 ajutiselt pingutatud kruvid järgmises järjekorras tugevalt kinni.



[10]



[11]



[12]

Nainštalujte konektor atramentovej trubice vodorovne voči konektoru na tele tlačiarne.

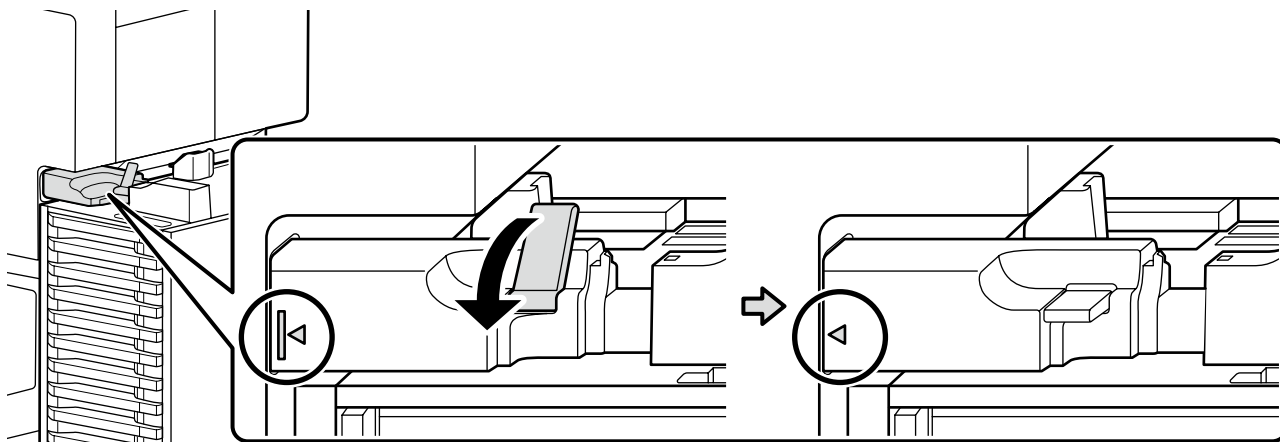
Instalați orizontal conectorul tubului de cerneală la conectorul corpului imprimantei.

Поставете съединителя за тръбата за мастило хоризонтално спрямо конектора на корпуса на принтера.

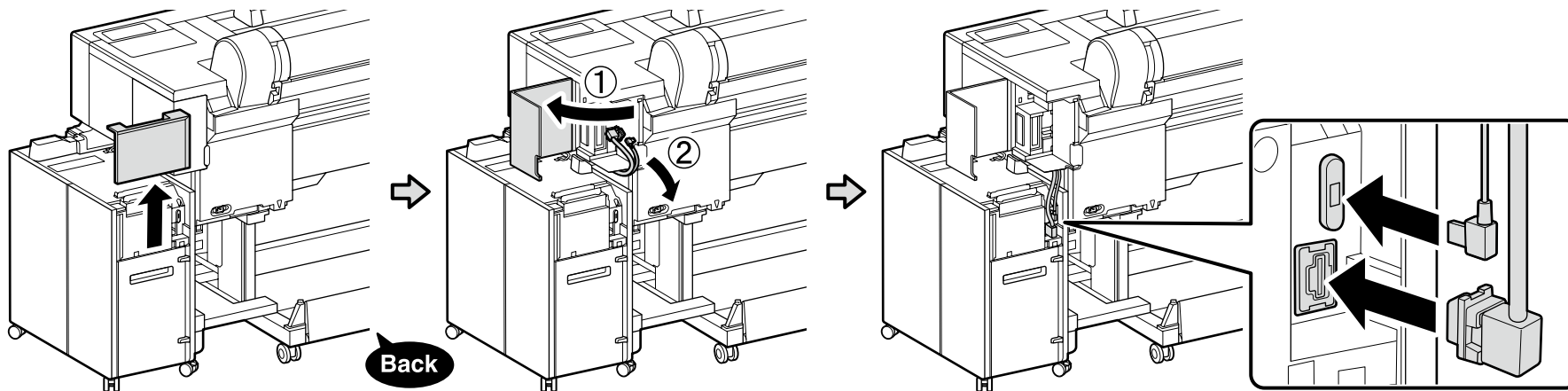
Uzstādiet tintes caurules savienotāju horizontāli attiecībā pret printera korpusa savienotāju.

Prie spausdintuvo korpuso jungties horizontaliai primontuokite rašalo vamzdelio jungtį.

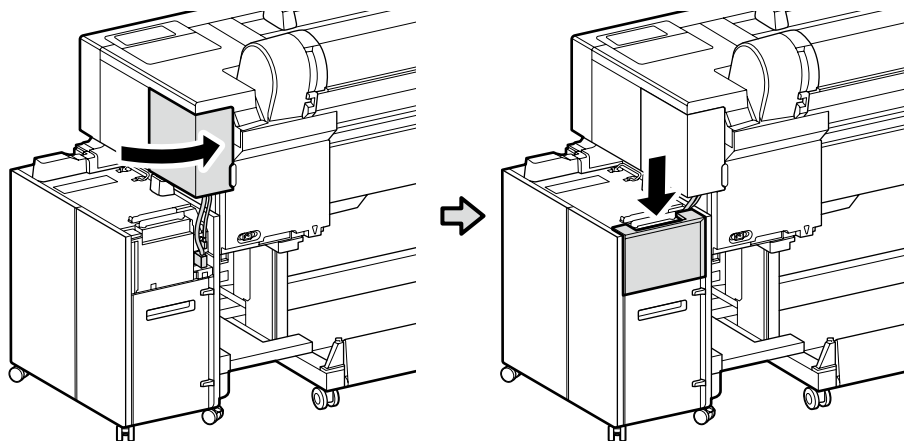
Paigaldage tinditoru ühendus horisontaalselt printeri korpuse konnektori külge.



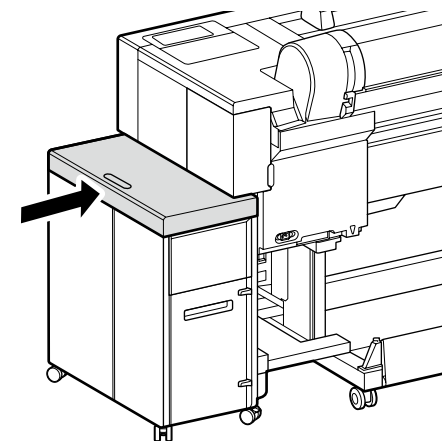
[13]



[14]



[15]



[16]

Použite striebornú skrutku.

Utilizați șurubul argintiu.

Исползвайте сребристыя винт.

Izmantojiet sudraboto skrūvi.

Naudokite sidabrinį varžtą.

Kasutage hõbedast kruvi.



Imbusový kľúč si odložte na bezpečné miesto, nevyhadzujte ho.

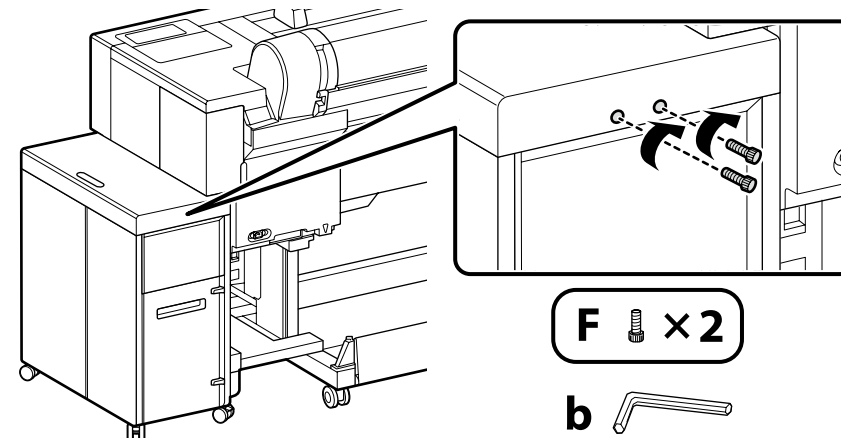
Păstrați cheia hexagonală; nu o aruncați.

Запазете шестограмния ключ на безопасно място; не го изхвърляйте.

Glabājiet sešstūra stieņatslēgu drošā vietā. Neizmetiet to.

Išsaugokite L formos šešiakampį raktą; neišmeskite jo.

Hoiustage kuuskantsisevõti kindlas kohas, ärge visake seda ära.



F x 2

b



Odstránenie ochranného materiálu

Îndepărtarea materialului protector

Отстраняване на предпазните материали

Aizsargmateriālu noņemšana

Apsauginių medžiagų nuėmimas

Kaitsematerjali eemaldamine

⚠ Upozornenie:

Pri otváraaní alebo zatváraní krytu tlačiarne dávajte pozor, aby ste si neprivreli ruky alebo prsty. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k poraneniu.

⚠ Atenție:

Aveți grijă să nu vă prindeți mâinile sau degetele la deschiderea sau închiderea capacului imprimantei. Nerespectarea acestei recomandări poate cauza vătămări corporale.

⚠ Внимание:

Внимавайте да не притиснете ръцете или пръстите си, когато отваряте или затваряте капака на принтера. Неспазването на тази предпазна мярка може да доведе до наранявания.

⚠ Uzmanību!

Sargieties, lai neiespiestu rokas vai pirkstus, atverot vai aizverot printera vāku. Šī brīdinājuma neievērošana var būt savainojumu cēlonis.

⚠ Perspėjimas:

Būkite atsargūs, kad atidarydami arba uždarydami spausdintuvo dangtį neprispaustumėte rankų arba pirštų. Nepaisant šios atsargumo priemonės, galima susižeisti.

⚠ Ettevaatust!

Olge ettevaatlik, et teie käed või sõrmed ei jääks printeri katet avades või sulgedes selle vahele. Selle nõude eiramine võib põhjustada kehavigastusi.

[1]

Odstránené ochranné materiály použijete nabadúce pri preprave tlačiarne. Dbajte, aby ste ich odložili na bezpečné miesto.

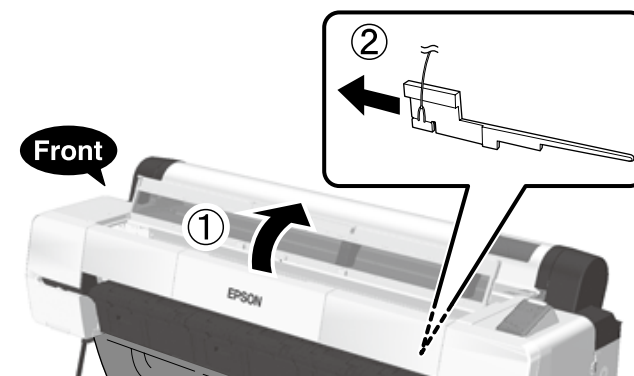
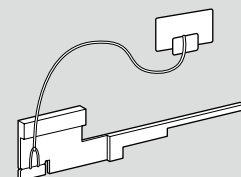
Utilizați materialele de protecție îndepărtate data următoare când transportați imprimanta. Păstrați-le într-un loc sigur.

Исползвайте отстранените защитни материали при следващо транспортиране на принтера. Запазете ги на безопасно място.

Izmantojiet noņemtos aizsargmateriālus nākamajā printera pārvietošanas reizē. Glabājiet tos drošā vietā.

Kitą kartą transportuodami spausdintuvą, naudokite apsaugines medžiagas. Laikykite jas saugioje vietoje.

Kasutage printeri järgmisel transportimisel eemaldatud kaitsvaid materjale. Hoidke neid kindlasti ohutus kohas.



Pripojenie napájacieho kábla

Conectarea cablului de alimentare

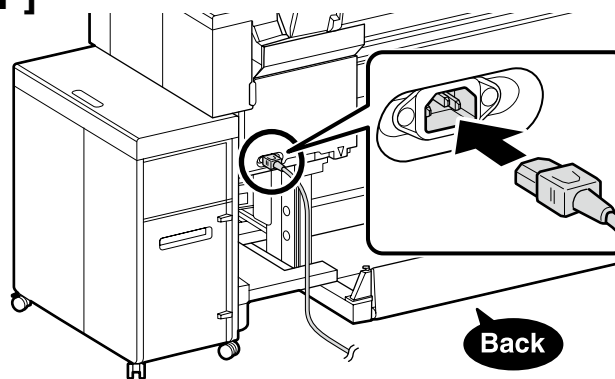
Свързване на захранващия кабел

Strāvas kabeļa pievienošana

Kaip prijungti maitinimo kabelį

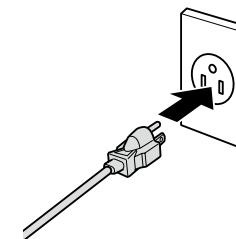
Toitekaabli ühendamine

[1]



[2]

⚠ Varovanie:	<input type="checkbox"/> Použite len typ zdroja napájania, ktorý je uvedený na kábli tlačiarne. <input type="checkbox"/> Aby ste zabránili nehodám spôsobeným zvodovým prúdom, zariadenie pripojte k uzemnenej zásuvke.
⚠ Avertisment:	<input type="checkbox"/> Folosiți doar tipul de sursă de curent indicat pe eticheta imprimantei. <input type="checkbox"/> Pentru a preveni accidentările prin scurgere la pământ, conectați la o priză cu împământare.
⚠ Предупреждение:	<input type="checkbox"/> Използвайте само вида токоизточник, който е посочен върху табелката на принтера. <input type="checkbox"/> За да предотвратите злополуки, свързани със заземяване, свързвайте към заземен контакт.
⚠ Brīdinājums:	<input type="checkbox"/> Izmantojiet tikai printera datu plāksnē norādīto strāvas avotu. <input type="checkbox"/> Lai nepieļautu zemējuma strāvas noplūdes negadījumus, pievienojiet iezemētai kontaktligzdai.
⚠ Įspėjimas:	<input type="checkbox"/> Naudokite tik spausdintuvo etiketėje nurodytą maitinimo šaltinio tipą. <input type="checkbox"/> Norėdami išvengti elektros energijos nuotėkio, prijunkite įžemintą elektros lizdą.
⚠ Hoiatus:	<input type="checkbox"/> Kasutage ainult printeri sildil märgitud toiteallika tüüpi. <input type="checkbox"/> Voolu lekkimise vältimiseks ühendage seade maandatud (lisamaandusega) pistikupesaga.



!	<p>Tvar zástrčky sa líši v závislosti od regiónu alebo krajiny predaja. Používajte len dodaný napájací kábel.</p> <p>Forma ștecherului variază în funcție de regiunea sau țara de vânzare. Utilizați numai cablul de alimentare furnizat.</p> <p>Формата на щепсела се различава в зависимост от региона или държавата на продажба. Използвайте само предоставения захранващ кабел.</p> <p>Kontaktakšas forma mainās atkarībā no pārdošanas reģiona vai valsts. Izmantojiet tikai piegādes komplektā iekļauto strāvas kabeli.</p> <p>Kištuko forma priklauso nuo regiono arba šalies, kurioje jis parduodamas. Naudokite tik pridedamą maitinimo kabelį.</p> <p>Pistmiku kuju erineb olemevalt müümise regioonile või riigile. Kasutage ainult kaasasolevat toitekaablit.</p>
----------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Dopĺňanie atramentu

Încărcarea cu cerneală

Зареждане на мастило

Tintes uzpildīšana

Rašalo pripildymas

Tindiga täitmine

Zapnite tlačiareň a vykonajte počiatočné nastavenia, ako je jazyk a dátum.

Ďalej postupujte podľa pokynov na obrazovke ovládacieho panela na vykonanie počiatočného naplnenia atramentu.

Skrinka údržby sa počas počiatočného plnenia atramentu musí vymeniť dvakrát. Pri výmene skrinky údržby postupujte podľa pokynov na displeji ovládacieho panela. Odstránenú skrinku údržby je možné použiť na normálnu tlač.

Porniți imprimanta și efectuați setările inițiale, cum ar fi limba și data.

Apoi, urmați instrucțiunile de pe ecranul panoului de control pentru a efectua încărcarea inițială cu cerneală.

Cutia de întreținere trebuie înlocuită de două ori în timpul încărcării inițiale a cernelii. Urmați instrucțiunile de pe afișajul panoului de operare pentru a înlocui cutia de întreținere. Cutia de întreținere îndepărtată poate fi utilizată pentru imprimarea normală.

Включете принтера и задайте първоначалните настройки като език и дата.

След това следвайте инструкциите върху екрана на контролния панел, за да осъществите първоначално зареждане с мастило.

Контейнерът за отпадъчно мастило трябва да се смени два пъти по време на първоначалното зареждане на мастило. Следвайте указанията на дисплея на работния панел, за да смените контейнера за отпадъчно мастило. Отстраненият контейнер за отпадъчно мастило може да се използва за нормално печатане.

Ieslēdziet printeri un veiciet sākotnējos iestatījumus, piemēram, ievadiet valodu un datumu.

Pēc tam izpildiet vadības paneļa ekrānā redzamos norādījumus, lai veiktu sākotnējo tintes uzpildīšanu.

Apkopes nodalījums sākotnējā tintes uzpildīšanas laikā ir jānomaina divreiz. Lai nomainītu apkopes nodalījumu, izpildiet darbības paneļa displejā parādītās instrukcijas. Noņemto apkopes nodalījumu var izmantot normālai drukāšanai.

Ijunkite spausdintuvą ir atlikite pradinus nustatymus, pavyzdžiui, kalbos ir datos.

Tada, vadovaudamiesi valdymo skydelio ekrane pateikiamomis instrukcijomis, atlikite pradinį rašalo pripildymą.

Pirmą kartą pildant rašalu, priežiūros dėžutę reikia pakeisti du kartus. Norėdami pakeisti priežiūros dėžutę, vadovaukitės valdymo skydelio ekrane pateikiamais nurodymais. Išimta priežiūros dėžutė gali būti naudojama įprastam spausdinimui.

Lülitage printer sisse ja tehke algsätted, näiteks valige keel ja kuupäev.

Seejärel järgige juhtpaneelile kuvatavaid juhiseid, et teha esmane tindiga laadimine.

Hoolduskarp tuleb tindi esialgse laadimise ajal kaks korda välja vahetada. Hoolduskarbi väljavahetamiseks järgige toimingupaneelil ekraanil kuvatavaid juhtnööre. Eemaldatud hoolduskarpi saab kasutada tavaliseks printimiseks.



Pri naplnení atramentom dodržiavajte nasledujúce opatrenia. Ak tieto opatrenia nedodržíte, práca môže byť prerušená a možno ju bude potrebné vykonať znova, a tým budete musieť spotrebovať viac atramentu ako zvyčajne.

- Neodpájajte napájací kábel zo zásuvky ani nevypínajte tlačiareň.
- Nevykonávajte žiadne iné kroky okrem tých, ktoré sú uvedené na obrazovke.
- Neotvárajte jednotlivé kryty.

La încărcarea cernelii aveți în vedere următoarele precauțiuni. În cazul nerespectării acestor precauțiuni lucrul poate fi întrerupt și este nevoie s-o refaceți, ceea ce înseamnă mai multă cerneală folosită decât de obicei.

- Nu deconectați cablul de alimentare de la priză, sau nu opriți alimentarea.
- Nu efectuați alte operațiuni, decât cele specificate pe ecran.
- Nu deschideți fiecare capac.

Спазвайте следните предпазни мерки при зареждането на мастило. Ако тези предпазни мерки не се спазват, работата може да се прекъсне и да изисква повтаряне, което ще доведе до повишен разход на мастило.

- Не отсъединявайте захранващия кабел от контакта, или не изключвайте захранването.
- Не извършвайте други дейности освен указаните на екрана.
- Не отваряйте всеки капак.

Uzpildot tinti, ievērojiet turpmākos piesardzības pasākumus. Ja piesardzības pasākumi netiek ievēroti, darbs var tikt pārtraukts, un tas būs jāsāk no sākuma, kā rezultātā tintes patēriņš būs lielāks nekā normāli.

- Neatvienojiet barošanas kabeli no kontakta un neizslēdziet strāvas padevi.
- Veiciet tikai ekrānā norādītās operācijas.
- Neatveriet visus vāciņus.

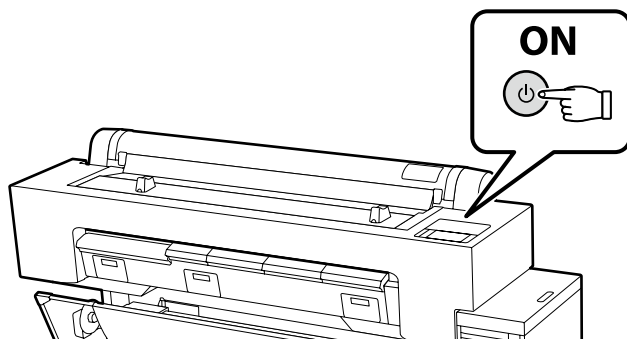
Pildant rašala, atkreipkite dėmesį į toliau išvardintus įspėjimus. Nekreipiant dėmesio į šiuos įspėjimus, vykdoma užduotis gali būti priverstinai nutraukta ir pradėta iš naujo, išeikvojant daugiau rašalo, nei įprasta.

- Neatjunkite elektros laidus nuo elektros lizdo ir neišjunkite elektros maitinimo.
- Atlikite tik ekrane nurodytas operacijas.
- Neatidarykite kiekvieno dangtelio.

Tindiga täitmisel järgige järgnevaid ettevaatusabinõusid. Kui neid ettevaatusabinõusid ei järgita, võib töö katkeda ja vajalik võib olla selle uuesti tegemine, mille tulemusel tarbitakse rohkem tinti kui tavaliselt.

- Ärge ühendage toitejuhet väljundist lahti ega lülitage toidet välja.
- Ärge teostage muid toiminguid peale nende, mis on ära toodud ekraanil.
- Ärge avage igat katet.





Asi 46 min.
Aproximativ 46 min.
Около 46 мин.
Артēрам 46 min.
Maždaug 46 min.
Umbes 46 min.



Operácia je dokončená, keď sa na displeji zobrazí hlásenie „**Load paper.**“.

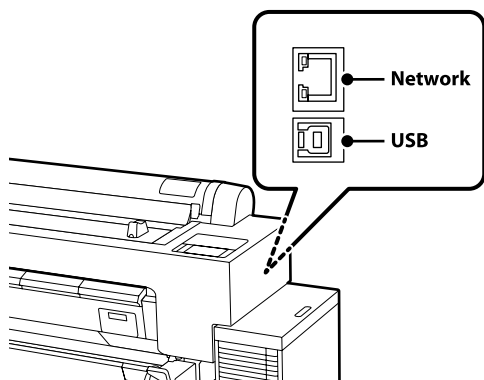
Operațiunea este finalizată când este afișat mesajul „**Load paper.**“ pe ecran.

Операцията е завършена, когато съобщението „**Load paper.**“ се появи на дисплея.

Darbība ir pabeigta, kad displejā parādās ziņojums „**Load paper.**“.

Veiksmas bus baigtas, kai ekrane pasirodys pranešimas „**Load paper.**“.

Toiming on lõppenud, kui ekraanile kuvatakse teade „**Load paper.**“.

**Inštalácia základného softvéru****Instalarea software-ului de bază****Инсталиране на основния софтуер****Pamata programatūras instalēšana****Pagrindinės programinės įrangos diegimas****Põhitarkvara installimine**

Počítač musí byť pripojený k internetu, aby sa mohol počas inštalácie sťahovať softvér. Pred pokračovaním pripravte tlačiareň a počítač na pripojenie, káble však nepripájajte, kým vás inštalátor k tomu nevyzve. Základný softvér sa nenainštaluje, ak zariadenia nebudú pripojené podľa pokynov na obrazovke.

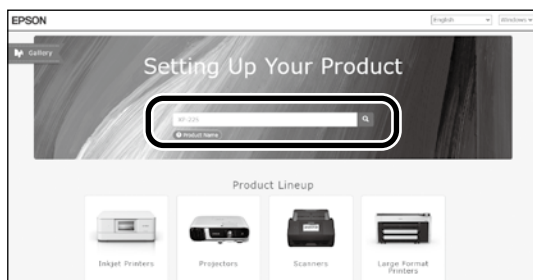
Computerul trebuie să fie conectat la Internet, astfel încât să puteți descărca software-ul în timpul instalării. Înainte de a continua, pregătiți imprimanta și calculatorul pentru conectare, dar nu conectați cablurile până când instalatorul vă solicită să o faceți. Software-ul de bază nu va fi instalat dacă dispozitivele nu sunt conectate conform instrucțiunilor de pe ecran.


Компютърът трябва да е свързан към интернет, за да може софтуерът да бъде изтеглен по време на инсталацията. Преди да инсталирате, подгответе принтера и компютъра за свързване, но не свързвайте кабелите, докато не получите подкана да направите това. Основният софтуер няма да се инсталира, ако устройствата не са свързани в съответствие с инструкциите върху екрана.

Datoram jābūt savienotam ar internetu, lai instalēšanas laikā varētu lejuplādēt programatūru. Pirms instalēšanas sākuma sagatavojiet printeri un datoru, tomēr nepievienojiet kabeļus, līdz tas tiek norādīts instalēšanas pamācībā. Pamata programatūra netiks uzstādīta, ja ierīces nav savienotas saskaņā ar ekrānā attēlotajām norādēm.

Kompiuteris turi būti prijungtas prie interneto, kad diegimo metu būtų galima atsisiųsti programinę įrangą. Prieš pradėdami darbą, paruoškite spausdintuvą ir kompiuterį prijungimui, bet nejunkite kabelių, kol diegimo programa neprašys to padaryti. Pagrindinė programinė įranga nebus įdiegta, jei įrenginiai nebus prijungti pagal ekrane pateiktas instrukcijas.

Installimise ajal tarkvara allalaadimiseks peab arvuti olema ühendatud Internetiga. Valmistage enne jätkamist printer ja arvuti ühendamiseks ette, kuid ärge ühendage kaableid enne, kui installer seda nõuab. Kui seadmeid ei ühendata vastavalt ekraanijuhistele, ei installita põhitarkvara.

[1]


Zadajte „epson.sn“ a model tlačiarne do webového prehliadača a kliknite na .

Introduceți „epson.sn” și numele modelului imprimantei într-un browser web și faceți clic pe .

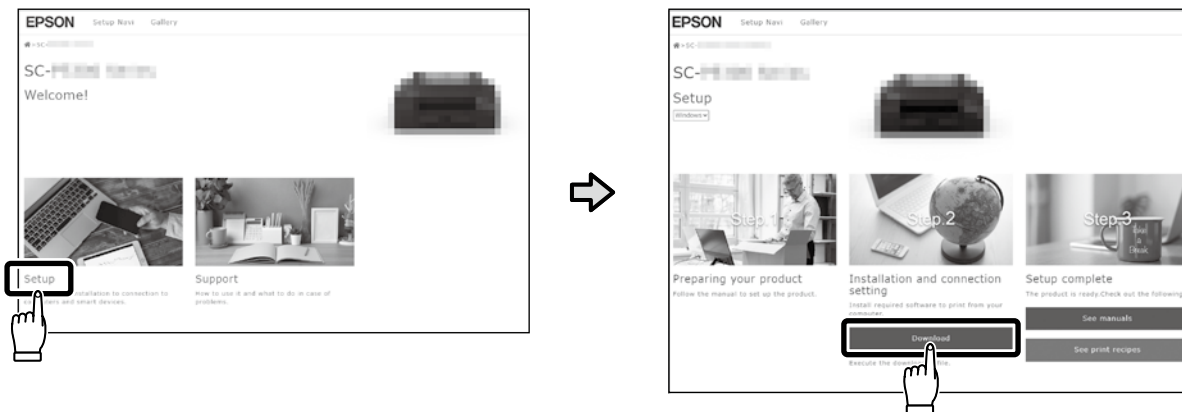
Въведете „epson.sn” и името на модела на принтера в веб браузър, и щракнете върху .

Timeklā pārlūkā ierakstiet „epson.sn” un printera modeļa nosaukumu un nospiediet .

Įveskite „epson.sn” ir spausdintuvo modelio pavadinimą į interneto naršyklę ir spustelėkite .

Sisestage „epson.sn” ja printeri mudeli nimi veebibrauserisse ja klõpsake .

[2]



[3]

Spustite stiahnutý inštalčný súbor.

Executați programul de instalare descărcat.

Стартирайте изтеглената програма за инсталиране.

Palaidiet lejupielādēto instalētāju.

Paleiskite parsisiūtā diegimo programā.

Kāitage alla laaditud installija.

[4]



Inštalāciju dokončite podľa pokynov na obrazovke.

Urmați instrucțiunile afișate pe ecran pentru a finaliza instalarea.

Следвайте инструкциите на екрана, за да завършите инсталирането.

Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus, lai pabeigtu instalēšanu.

Baikite diegti laikydamies ekrane pateiktų nurodymų.

Installimise lõpetamiseks järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.

- Keď sa počas inštalácie softvéru zobrazí výzva na zadanie hesla správcu, zadajte predvolené heslo. Predvolené heslo správcu je vytlačené na štítku prilepenom na mieste uvedenom na obrázku.
- Ak existuje len jeden štítok, heslo bude výrobné číslo vytlačené na štítku s výrobným číslom „Serial No.“ (1 na obrázku). V uvedenom príklade je heslo „XYZ0123456“.
 - Ak existujú dva štítky, heslo bude vytlačené na štítku s heslom „PASSWORD“ (2). V uvedenom príklade je heslo „03212791“.

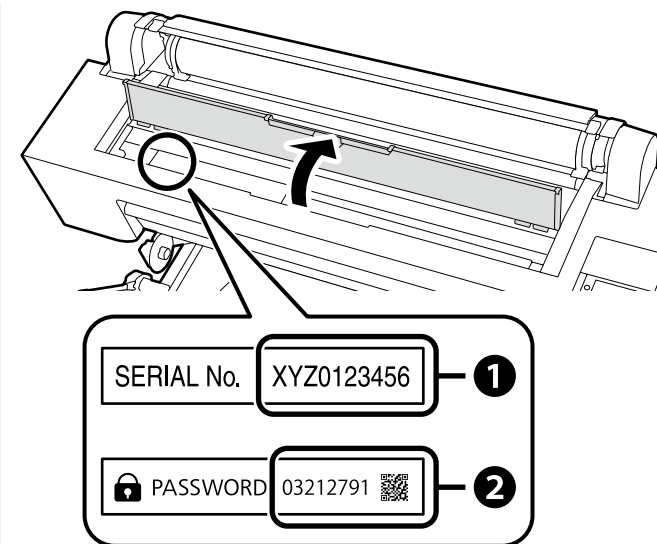
- Când vi se solicită să introduceți parola de administrator în timpul instalării software-ului, introduceți parola implicită. Parola de administrator implicită este imprimată pe eticheta atașată în locul prezentat în figură.
- Dacă există o singură etichetă, parola va fi numărul de serie tipărit pe eticheta „Serial No.“ (1 din imagine). În exemplul prezentat, parola este „XYZ0123456“.
 - Dacă există două etichete, parola va fi imprimată pe eticheta „PASSWORD“ (2). În exemplul prezentat, parola este „03212791“.

- Когато бъдете подканени да въведете администраторската парола по време на инсталацията на софтуера, въведете паролата по подразбиране. По подразбиране паролата на администратора е отпечатана на етикета, прикрепен към мястото, показано на фигурата.
- Ако има само един етикет, паролата ще бъде серийният номер, отпечатан на етикета „Сериен №“ (1 на илюстрацията). В показания пример паролата е „XYZ0123456“.
 - Ако има два етикета, паролата ще бъде отпечатана на етикета „ПАРОЛА“ (2). В показания пример паролата е „03212791“.

- Ja programatūras instalēšanas laikā tiek parādīta uzvedne, kas pieprasa ievadīt administratora paroli, ievadiet noklusējuma paroli. Noklusējuma Administrator Password (Administrators parole) ir uzdrukāta uz etiķetes, kas piestiprināta zīmējumā norādītajā vietā.
- Ja ir tikai viena etiķete, parole būs sērijas numurs, kas uzdrukāts uz etiķetes „Sērijas Nr.“ (1. vienums ilustrācijā). Piemērā parādītā parole ir „XYZ0123456“.
 - Ja ir divas etiķetes, parole būs uzdrukāta uz etiķetes „PASSWORD“ (PAROLE) (2). Piemērā parādītā parole ir „03212791“.

- Kai diegiant programinę įrangą būsite paraginti įvesti administratoriaus slaptažodį, įveskite numatytąjį slaptažodį. Numatytasis administratoriaus slaptažodis yra išspausdintas etiketėje, pritvirtintoje paveikslėlyje pavaizduotojo vietoje.
- Jei yra tik viena etiketė, slaptažodis bus serijos numeris, išspausdintas ant etiketės „Serijos Nr.“ (ilustracijoje pažymėta „1“).
 - Jei yra dvi etiketės, slaptažodis bus išspausdintas ant etiketės „PASSWORD“ (2). Pateiktame pavyzdyje slaptažodis yra „03212791“.

- Kui teil palutakse sisestada administraatori parool paigalduse ajal, sisestage vaikeparool. Vaikimisi administraatori parool prinditakse joonisel näidatud asukohta kinnitatud sildile.
- Kui silte on ainult üks, on parool seerianumbri sildile prinditud seerianumber (1 joonisel). Selles näites on parool „XYZ0123456“.
 - Kui silte on kaks, on parool prinditud parooli sildile (2). Selles näites on parool „03212791“.



Pre tých, ktorí používajú tlačiareň prostredníctvom sieťového pripojenia

Pentru persoanele care utilizează imprimanta prin conexiune la rețea

За тези, които използват принтера чрез свързване към мрежа

Printera lietošana, izmantojot tīkla savienojumu

Naudojantiems spausdintuvą per tinklo ryšį

Printeri kasutamine võrguühenduse kaudu

Na pripojenie k sieti odporúčame zmeniť počiatočné heslo správcu z predvoleného nastavenia. Nezabudnite heslo správcu. Informácie o tom, ako zmeniť heslo správcu a čo robiť, ak heslo zabudnete, nájdete v „Príručke správcu“ (Návod na internete).

Pentru conexiunile de rețea, recomandăm modificarea parolei de administrator inițiale de la setarea implicită. Nu uitați parola de administrator. Pentru informații privind modul de schimbare a parolei de administrator și ce trebuie făcut dacă uitați parola, consultați „Ghidul administratorului” (Manual online).

За мрежови връзки препоръчваме да промените първоначалната парола за администратор от настройката по подразбиране. Не забравяйте парола за администратор. За информация относно това как да смените администраторската парола и какво да направите, ако забравите паролата, вижте „Ръководство на администратора“ (Онлайн ръководство).

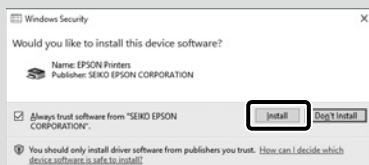


Ierikojot tīkla savienojumu, iesakām nomainīt sākotnējo noklusējuma administratora paroli. Neaizmirstiet administratora paroli. Informāciju par to, kā nomainīt administratora paroli un ko darīt, ja esat aizmirsuši paroli, skatiet „Administrators rokasgrāmata” (Tiešsaistes rokasgrāmata).

Naudojant tinklo ryšius, vietoj pradinės nuostatos rekomenduojame pasirinkti pradinį administratoriaus slaptažodį. Nepamirškite administratoriaus slaptažodžio. Daugiau informacijos apie tai, kaip pakeisti administratoriaus slaptažodį ir ką daryti, jei pamiršote slaptažodį, ieškokite „Administratoriaus vadove” (Internetiniame vadove).

Võrguühenduste jaoks soovitame algse administraatori parooli vaikeseadistust muuta. Äрге unustage administraatori parooli. Infot selle kohta, kuidas administraatori parooli muuta ja mida teha, kui olete parooli unustanud, vaadake „Administraatori juhend” (Veebijuhend).

Windows



Ak sa zobrazí vyššie uvedené dialógové okno, nezabudnite kliknúť na **Install (Inštalovať)**.

Asigurați-vă că faceți clic pe **Install (Instalare)** dacă se afișează dialogul de mai sus.

Непременно щракнете върху **Install (Инсталиране)**, ако се покаже горният диалог.

Ja tiek parādīts iepriekš redzamais dialogs, noklikšķiniet uz **Install (Instalēt)**.

Jei bus parodytas pirmiau pateiktas dialogo langas, spustelėkite **Install (įdiegti)**.

Kui kuvatakse ülalolev dialoog, klõpsake **Install (Installi)**.



Úlohy, ako je vkladanie papiera a základná údržba (výmena spotrebného materiálu), môžete vykonávať pri kontrole postupov na obrazovke ovládacieho panela tlačiarne.

Napríklad kroky kontroly postupu pri vkladaní papiera sú uvedené nižšie.

Poloha na vkladanie papiera do tlačiarne sa líši v závislosti od typu a hrúbky papiera, ako je znázornené nižšie. Najskôr skontrolujte vhodnú polohu na vkladanie papiera, ktorý chcete vložiť.

Puteți efectua operații precum încărcarea hârtiei și întreținerea de bază (înlocuirea consumabilelor) în timp ce verificați procedurile de pe ecranul panoului de control al imprimantei.

De exemplu, pașii pentru verificarea procedurii când se încarcă hârtia sunt după cum se arată mai jos.

Poziția pentru încărcarea hârtiei în imprimantă diferă în funcție de tipul și grosimea hârtiei, așa cum se arată mai jos. Mai întâi, verificați poziția corespunzătoare de încărcare a hârtiei ce urmează a fi încărcată.

Може да извършвате задачи, например зареждане на хартия и основна поддръжка (подмяна на консумативи), като проверявате процедурите на екрана на контролния панел на принтера.

Например стъпките за проверка на процедурата при зареждане на хартия са показани по-долу.

Позицията за зареждане на хартия в принтера се различава в зависимост от типа и дебелината на хартията, както е показано по-долу. Първо проверете съответното положение за зареждане на хартията, която ще се зарежда.

Varat veikt tādas uzdevumus kā papīra ievietošana un pamata apkope (izlietojamo materiālu nomaiņa), vienlaikus pārbaudot veicamās procedūras printera vadības paneļa ekrānā.

Piemēram, procedūras pārbaudes darbības, ja ir jāievieto papīrs, ir parādītas tālāk.

Vieta papīra ievietošanai printerī atšķiras atkarībā no papīra veida un biezuma, kā parādīts tālāk. Vispirms pārbaudiet attiecīgo ievietojamā papīra ievietošanas vietu.

Popieriaus įdėjimo ir pagrindinės techninės priežiūros (ekspluatacinių medžiagų keitimo) darbus galite atlikti pagal nurodymus, pateikiamus spausdintuvo valdymo skydelio ekrane. Pavyzdžiui, popieriaus įdėjimo procedūros patikrinimo veiksmai yra tokie, kaip parodyta toliau.

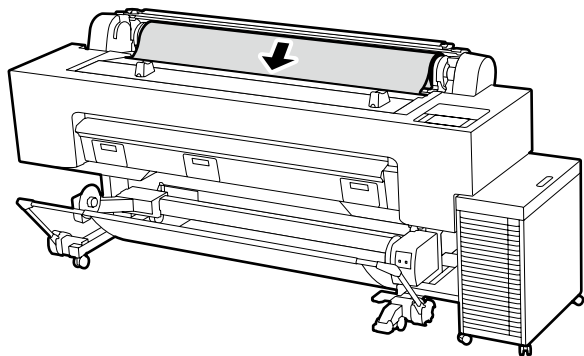
Popieriaus įdėjimo į spausdintuvą padėtis skiriasi atsižvelgiant į popieriaus tipą ir storį, kaip parodyta toliau. Pirmiausia patikrinkite, ar tinkama įdedamo popieriaus įkėlimo padėtis.

Saate teha selliseid toiminguid nagu paberi laadimine ja põhihooldus (kulumaterjalide väljavahetamine), kontrollides samal ajal protseduure printeri juhtpaneeli ekraanil.

Näiteks paberi laadimise protseduuri kontrollimise sammud on näidatud allpool.

Paberi printerisse laadimise asend erineb sõltuvalt paberi tüübist ja paksusest, nagu on näidatud allpool. Esmalt kontrollige laetava paberi jaoks sobivat laadimisasendit.

Rolový papier / Rola de hârtie / Ролкова хартия /
Rullpapir / Ritininis popierius / Rullpaber



Špecifikácie papiera, ktorý možno vložiť

- Veľkosť: 254 až 1 626 mm
 - Hrúbka papiera: 0,08 až 0,5 mm
- Pri tlači zatvorte kryt na papier v rolke a protiprachový kryt.

Specificațiile hârtiei care poate fi încărcată

- Dimensiune: 254 până la 1.626 mm
 - Grosimea hârtiei: 0,08 până la 0,5 mm
- Închideți capacul rolei de hârtie și capacul anti-praf când imprimați.

Спецификации на хартията, която може да се зарежда

- Размер: 254 до 1 626 mm
 - Дебелина на хартията: 0,08 до 0,5 mm
- Затворете капака на ролката с хартия и капака за предпазване от прах при печатане.

Ielādējamā papīra specifikācijas

- Izmērs: 254 līdz 1 626 mm
 - Papīra biezums: 0,08 līdz 0,5 mm
- Drukāšanas laikā aizveriet rullu papīra padeves vāku un putekļu pārsegu.

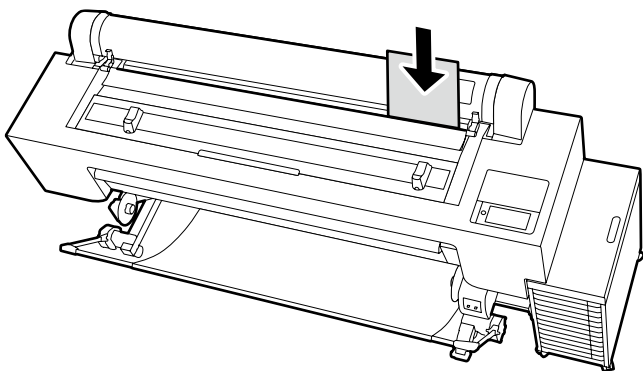
Įdedamo popieriaus specifikacijos

- Dydis: 254–1 626 mm
 - Popieriaus storis: nuo 0,08 iki 0,5 mm
- Spausdinimo metu uždarykite popieriaus ritinio dangtį ir gaubtą nuo dulkių.

Laetava paberi spetsifikatsioonid

- Suurus: 254–1626 mm
 - Paberi paksus: 0,08 kuni 0,5 mm
- Sulgege printimise ajal rullpaberi kate ja tolmukaitse.

Volný hárok / Coală de tăiere / Хартия на листи /
Griezta loksne / Atpjautas lapas / Paberilehe



Špecifikácie papiera, ktorý možno vložiť

- Veľkosť: 210 až 1 118 mm (šírka A4 až 44 palcov)
- Hrúbka papiera: 0,08 až 0,8 mm
- Vkladanie papiera po jednom hárku

Specificațiile hârtiei care poate fi încărcată

- Dimensiune: 210 până la 1.118 mm (lățime A4 până la 44 inci)
- Grosimea hârtiei: 0,08 până la 0,8 mm
- Încărcați hârtia coală cu coală

Спецификации на хартията, която може да се зарежда

- Размер: 210 до 1 118 mm (ширина от A4 до 44 инча)
- Дебелина на хартията: 0,08 до 0,8 mm
- Зареждайте хартията по един лист

Ielādējamā papīra specifikācijas

- Izmērs: 210 līdz 1 118 mm (A4 platums līdz 44 collām)
- Papīra biezums: 0,08 līdz 0,8 mm
- Papīru ievietojiet pa vienai loksnei

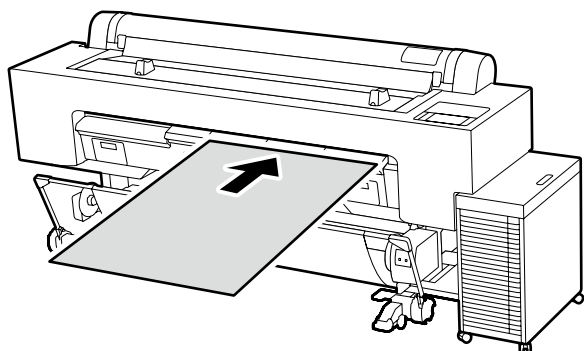
Įdedamo popieriaus specifikacijos

- Dydis: 210–1 118 mm (nuo A4 iki 44 colių pločio)
- Popieriaus storis: nuo 0,08 iki 0,8 mm
- Popieriaus įdėjimas po vieną lapą

Laetava paberi spetsifikatsioonid

- Suurus: 210–1118 mm (A4 laius kuni 44 tolli)
- Paberi paksus: 0,08 kuni 0,8 mm
- Laadige paberit üks leht korraga

Plagátový kartón / Placă postere / Дъска за постери /
Biezs plakāts / Plakato lapas / Plakatiplaat



Špecifikácie papiera, ktorý možno vložiť

- Veľkosť: 210 až 1 118 mm (šírka A4 až 44 palcov)
 - Hrúbka papiera: 0,8 až 1,5 mm
 - Vkladanie papiera po jednom hárku
- Zabezpečte dostatočný priestor za tlačiarňou.

Specificațiile hârtiei care poate fi încărcată

- Dimensiune: 210 până la 1.118 mm (lățime A4 până la 44 inci)
- Grosimea hârtiei: 0,8 până la 1,5 mm
- Încărcați hârtia coală cu coală

Asigurați un spațiu suficient în spatele imprimantei.

Спецификации на хартията, която може да се зарежда

- Размер: 210 до 1 118 mm (ширина от A4 до 44 инча)
- Дебелина на хартията: 0,8 до 1,5 mm
- Зареждайте хартията по един лист

Осигурете достатъчно пространство зад принтера.

Ielādējamā papīra specifikācijas

- Izmērs: 210 līdz 1 118 mm (A4 platums līdz 44 collām)
 - Papīra biezums: 0,8 līdz 1,5 mm
 - Papīru ievietojiet pa vienai loksnei
- Nodrošiniet, lai aiz printera būtu pietiekami daudz vietas.

Įdedamo popieriaus specifikacijos

- Dydis: 210–1 118 mm (nuo A4 iki 44 colių pločio)
 - Popieriaus storis: nuo 0,8 iki 1,5 mm
 - Popieriaus įdėjimas po vieną lapą
- Palikite pakankamai laisvos vietos už spausdintuvo.

Laetava paberi spetsifikatsioonid

- Suurus: 210–1118 mm (A4 laius kuni 44 tolli)
 - Paberi paksus: 0,8 kuni 1,5 mm
 - Laadige paberit üks leht korraga
- Tagage printeri taga piisav ruum.

[1]



Stlačte pole s informáciami o vkladání papiera.

Apřašati câmpul cu informații de încărcare a hârtiei.

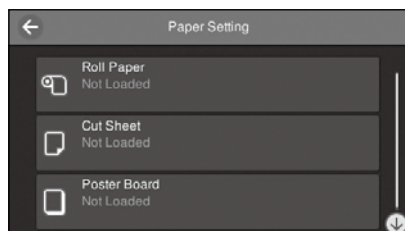
Натиснете полето за информация за зареждане на хартията.

Pieskarities papīra ievietošanas informācijas laukam.

Paspauskite popieriaus įdėjimo informacijos lauką.

Vajutage paberī laadimise teabevälja.

[2]



Vyberte typ papiera, ktorý chcete vložiť.

Selectați tipul de hârtie care urmează a fi încărcată.

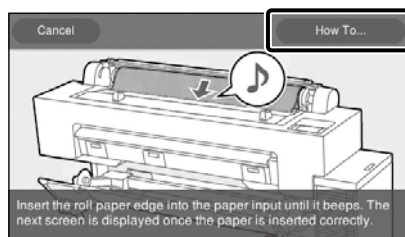
Изберете типа хартия, който ще се зарежда.

Atlasiet ielādējamā papīra veidu.

Pasirinkite popieriaus, kurį norite įdėti, tipą.

Valige laetava paberī tūūp.

[3]



Príklad: Keď je vybraný **Rolový papier**

Stlačením **Ako na to...** zobrazíte postup nastavenia.

Potom môžete vykonať úlohu a zároveň kontrolovať postup na obrazovke.

Exemplu: Când **Rola de hârtie** este selectată

Apřašati **Modul de a...** pentru a afișa procedura de setare.

După aceasta, puteți efectua sarcina în timp ce verificați procedura de pe ecran.

Пример: Когато е избрана **Ролкова хартия**

Натиснете **Как да...**, за да се покаже процедурата за настройка.

След това можете да извършите задачата, докато проверявате процедурата на екрана.

Piemērs: Ja ir atlasīts **Rullpapīrs**

Nospiediet **Pamācība...**, lai parādītu iestatīšanas procedūru.

Pēc tam varat veikt darbības, vienlaikus pārbaudot procedūru ekrānā.

Pavyzdys: kai pasirinktas **Ritininis popierius**

Paspauskite **Kaip...**, kad būtų parodyta nustatymo procedūra.

Po to galite atlikti užduotį, kai tikrinote procedūrą ekrane.

Nāide: Kui valitud on **Rullpaber**

Seadistusprotseduuri kuvamiseks vajutage **Õpetus...**

Seejärel võite ülesannet täita, kontrollides ekraanil toimingut.

Všetky příručky k tejto tlačiarni nájdete na webovej stránke „Online Príručka“.

Okrem príručiek si môžete pozrieť aj ďalšie užitočné informácie, napríklad video „Cleaning the Capping Station and Wiper (Čistenie uzatváracej stanice a stierača)“.

Stránka „Online Príručka“ vždy obsahuje najnovšiu verziu príručiek. Obrázok je príklad.

Toate manualele pentru această imprimantă pot fi găsite pe pagina web „Manual Online“.

În plus față de manuale, puteți vizualiza și alte informații utile, cum ar fi un videoclip despre „Curățarea stației de acoperire cu capac și a ștergătorului“.

Pagina „Manual Online“ conține întotdeauna cea mai recentă versiune a manualelor. Ilustrația este un exemplu.

Всички ръководства за този принтер ще намерите в уеб страницата „Онлайн Ръководство“.

В допълнение към ръководствата, можете да разгледате и друга полезна информация като например видеото „Cleaning the Capping Station and Wiper (Почистване на станцията за затваряне и чистачката)“.

Страницата „Онлайн Ръководство“ винаги съдържа най-новата версия на ръководствата. Илюстрацията е примерна.

Visas šī printera rokasgrāmatas ir atrodamas tīmekļa vietnes „Tiešsaistes Rokasgrāmata“.

Papildus rokasgrāmatām varat skatīt arī citu noderīgu informāciju, piemēram, video sadaļā „Cleaning the Capping Station and Wiper“ (Printera galviņu dokstacijas un tīrītāja tīrīšana).

Lapa „Tiešsaistes Rokasgrāmata“ vienmēr satur rokasgrāmatu jaunākās versijas. Ilustrācijā redzams piemērs.

Visus šiam spausdintuvui skirtus vadovus galite rasti tinklalapyje „Vadovas Internete“.

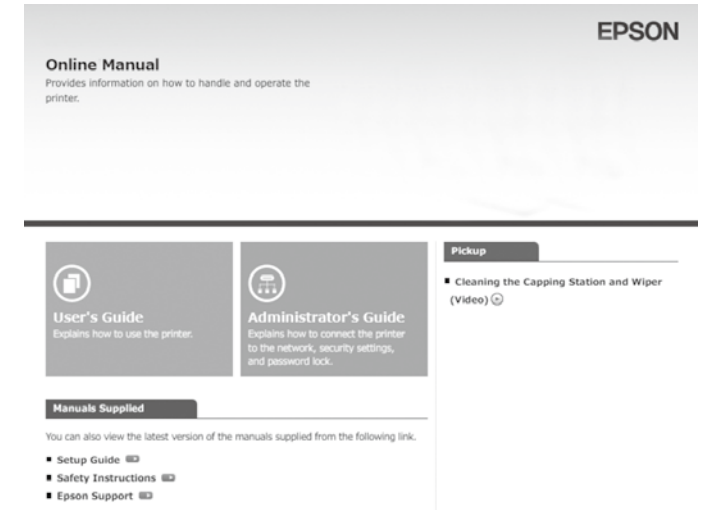
Be vadovų, taip pat galite peržiūrėti kitą naudingą informaciją, pvz., vaizdo įrašą „Uždengimo stoties ir tampono valymas“.

Puslapyje „Vadovas Internete“ visada pateikiama naujausia vadovų versija. Iliustracija pateikiama tik kaip pavyzdys.

Kõik selle printeri juhendid on saadaval veebilehel „Online-juhend“.

Lisaks juhenditele võite vaadata ka muud kasulikku teavet, nagu näiteks videot „Korkimispunkti ja pühkija puhastamine“.

„Online-juhend“ lehekülj sisaldab alati vastavate juhendite viimast versiooni. Joonis on näide.





Epson Manuals

Návody na internete si môžete pozrieť podľa nasledujúcich krokov. Pri vykonávaní týchto krokov sa uistite, že je váš počítač pripojený k internetu.

- [1] Kliknite na ikonu **Epson Manuals** vytvorenú na pracovnej ploche počítača. Ikona **Epson Manuals** sa vytvorí po inštalácii príručiek podľa časti „Inštalácia softvéru“ na strane 29.
- [2] Vyberte názov modelu vašej tlačiarne.
- [3] Kliknite na **Online Príručka**.

Manualele online pot fi vizualizate urmând pașii de mai jos. Asigurați-vă că este conectat computerul dumneavoastră la internet când urmați acești pași.

- [1] Faceți clic pe pictograma **Epson Manuals** creată pe desktopul computerului dumneavoastră. Pictograma **Epson Manuals** este creată la instalarea manualelor în conformitate cu „Instalarea software-ului” de la pagina 29.
- [2] Selectați numele modelului imprimantei dumneavoastră.
- [3] Faceți clic pe **Manual Online**.

Онлайн ръководствата може да бъдат разгледани, като следвате стъпките по-долу. Уверете се, че компютърът ви е свързан с интернет, когато следвате тези стъпки.

- [1] Щракнете иконата **Epson Manuals**, създадена на работния плот на компютъра. Иконата **Epson Manuals** се създава, когато инсталирате ръководствата според „Инсталиране на софтуера” на стр. 29.
- [2] Изберете името на модела на вашия принтер.
- [3] Щракнете на **Онлайн Ръководство**.

Tiešsaistes rokasgrāmatu var apskatīt, veicot tālāk norādītās darbības. Veicot šīs darbības, pārliecinieties, ka jūsu dators ir savienots ar internetu.

- [1] Datora darbvirsnā noklikšķiniet uz ikonas **Epson Manuals**. Ikona **Epson Manuals** tiek izveidota, kad instalējat rokasgrāmatas atbilstoši 29. lpp. aprakstītajai procedūrai „Programmatūras instalēšana”.
- [2] Atlasiet jūsu printera modeļa nosaukumu.
- [3] Noklikšķiniet uz vienuma **Tiešsaistes Rokasgrāmata**.

Internetinius vadovus galima peržiūrėti atliekant toliau nurodytus veiksmus. Atlikdami šiuos veiksmus įsitinkite, kad kompiuteris prijungtas prie interneto.

- [1] Spustelėkite piktogramą **Epson Manuals**, sukurtą kompiuterio darbalaukyje. Piktograma **Epson Manuals** sukuriama, kai diegiate vadovus pagal „Programinės įrangos diegimas” nurodymus 29 psl.
- [2] Pasirinkite spausdintuvo modelio pavadinimą.
- [3] Spustelėkite **Vadovas Internetete**.

Veebijuhend-eid saab vaadata alltoodud samme järgides. Pärast järgmiste sammude tegemist veenduge, et teie arvuti on internetiga ühendatud.

- [1] Klõpsake ikooni **Epson Manuals**, mis on loodud teie arvuti töölauale. Ikoon **Epson Manuals** luuakse, kui paigaldate juhendeid vastavalt „Tarkvara installimine” leheküljel 29.
- [2] Valige printeri mudeli nimi.
- [3] Klõpsake **Online-juhend**.

Žiadna ikona „Epson Manuals“

Navštívte webovú stránku spoločnosti Epson na epson.sn a potom postupujte podľa postupu nižšie na zobrazenie online príručiek.

- [1] Zadajte alebo vyberte názov modelu vašej tlačiarne.
- [2] Kliknite na možnosť **Podpora > Online Príručka**.

Fără pictogramă „Epson Manuals“

Vizitați site-ul web Epson la epson.sn, apoi urmați procedura de mai jos pentru a consulta manualele online.

- [1] Introduceți sau selectați modelul imprimantei.
- [2] Faceți click pe **Asistență > Manual Online**.

Няма икона „Epson Manuals“

Посетете уеб сайта на Epson epson.sn и следвайте процедурата по-долу, за да видите онлайн ръководствата.

- [1] Въведете или изберете наименованието на Вашия модел принтер.
- [2] Щракнете върху **Поддръжка – Онлайн Ръководство**.



Nav ikonas „Epson Manuals“

Apmeklējiet Epson tīmekļa vietni epson.sn un izpildiet tālāk norādītās darbības, lai skatītu tiešsaistes rokasgrāmatas.

- [1] Ievadiet vai atlasiet printera modeļa nosaukumu.
- [2] Noklikšķiniet uz **Atbalsts - Tiešsaistes Rokasgrāmata**.

Nēra piktogramos „Epson Manuals“

Apsilankykite „Epson” svetainėje epson.sn ir vadovaudamiesi toliau pateiktais nurodymais peržiūrėkite internetinius vadovus.

- [1] Įveskite arba pasirinkite spausdintuvo modelį.
- [2] Spustelėkite **Pagalba – Vadovas Internetete**.

Ikoon „Epson Manuals“ puudub

Külastage Epsoni veebisaiti aadressil epson.sn ja tehke järgmist, et veebijuhendeid vaadata.

- [1] Sisestage või valige printeri mudeli nimetus.
- [2] Klõpsake **Tugi - Online-juhend**.